

Enviroline s.r.o.Košice  
Františkánska 5  
040 01 Košice

Váš list č./zo dňa  
12.10.2010

Naše číslo  
2010/02539

Vybavuje/linka  
Ing. Cuperová/kl.212

Košice  
3.11.2010

**Vec: „Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod - rozšírenie“**

– vyjadrenie podľa § 28 zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov

Enviroline s.r.o. Košice, požiadala listom doručeným dňa 12.10.2010 OÚŽP Košice – okolie, ako príslušný orgán štátnej vodnej správy, o vyjadrenie k projektovej dokumentácii stavby „**Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod – rozšírenie**“ pre účely stavebného konania.

K žiadosti bola priložená projektová dokumentácia „**Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod - rozšírenie**“ vypracovaná fy. Enviroline s.r.o. Košice v septembri 2010.

Stavba bude riešiť dostavbu vodovodnej siete v obci Sady nad Torysou a výstavbu vodovodnej siete v obci Košická Polianka. Vodovodné potrubie bude napojené na existujúci vodovod v obci Sady nad Torysou a zásobované bude z existujúceho vodojemu 2 x 250 m<sup>3</sup> nad obcou Sady nad Torysou. Vodovodné potrubie je navrhované tak, aby boli zásobované všetky domy z vodovodnej siete a dimenziou na výhľadovú zástavbu v obciach. Veľkosť vodojemu je posudzovaná na základe STN 75 5302 na minimálny objem 60% z maximálnej dennej potreby vody. Maximálna denná potreba vody pre obec Sady nad Torysou bola vypočítaná na 499,39 m<sup>3</sup> a pre obec Košická Polianka 262,66 m<sup>3</sup>, čo spolu tvorí 762,05 m<sup>3</sup> z čoho 60% tvorí 457,23 m<sup>3</sup>. Na základe výpočtu jestvujúci vodojem s kapacitou 2 x 250 m<sup>3</sup> v obci Sady nad Torysou vyhovuje.

**SO 1201.1 – Vodovodná sieť Sady nad Torysou**

Predmetný objekt rieši dostavbu vodovodnej siete v obci Sady nad Torysou s napojením na existujúcu vodovodnú sieť. Rozvodná sieť je navrhovaná z tlakových rúr HDPE D 110/6,6 a D 160/9,5 mm a bude pozostávať z nasledovných vodovodných radov:

Rad 3-3 v dĺžke 144,86 m

Rad 4-1 v dĺžke 124,76 m

Rad 5 v dĺžke 1091,22 m

Rad 6 v dĺžke 367,52 m

Rad 6-1 v dĺžke 119,28 m

Rad 6-2 v dĺžke 179,17 m

Telefón  
421-55/6715679

Fax  
421-55/6715679

E-mail  
cuperova.erika@ks.ouzp.sk

internet  
www.ks.ouzp.sk

IČO  
35556960

Rad 6-3 v dĺžke 111,01 m  
 Rad 6-4 v dĺžke 171,59 m  
 Rad 7 v dĺžke 882,58 m  
 Rad 9 v dĺžke 608,45 m  
 Rad 9-3 v dĺžke 426,34 m  
 Rad 9-7 v dĺžke 69,13 m

Celková dĺžka navrhovanej vodovodnej siete je **4295,91 m**.

### **SO 1201.2 – Vodovodné prípojky Sady nad Torysou**

V rámci stavby sa vybudujú vodovodné prípojky v rozsahu verejnej časti t.j. od vodovodného potrubia navrhovanej siete po hranicu pozemku. Vodovodné prípojky budú ukončené vodomernou šachtou, ktorú si spolu s prípojkou od rodinného domu zabezpečí každý majiteľ nehnuteľnosti. Vodovodné prípojky sú navrhnuté z rúr HDPE D 32/2 mm resp. D50/3 mm PN10 SDR 17.

Celkový počet navrhovaných vodovodných prípojok bude **228 ks** s predpokladanou dĺžkou **1534,15 m**.

Z dôvodu výškového osadenia existujúceho vodojemu je na existujúcej vodovodnej sieti v prevažnej časti obce Sady nad Torysou – časti Zdoba a niektorým miestach časti Byster prekročený povolený hydrostatický tlak 0,6 MPa. Z tohto dôvodu dôjde k prekročeniu hydrostatického tlaku aj na novonavrhovaných radoch, ktoré budú na túto sieť pripojené. Na vodovodných prípojkách bude nutné v týchto úsekoch osadiť domové regulátory tlaku. Jedná sa o rady 3-3, 4-1, 5, 6, 6-1, rad 6-2 v úseku od napojenia na rad 6 po staničenie 0,0081.39-L51 – prepojenie s radom 6-3, rad 6-4 v úseku od napojenia na rad 6 po staničenie 0,122.34 – L60 a rad 7 v úseku od napojenia na existujúci rad 9 po staničenie 0,2377.77 – L69.

### **SO 1202.1 – Zásobné potrubie Košická Polianka**

Účelom stavebného objektu je zabezpečiť dopravu pitnej vody pre vodovodnú sieť v obci Košická Polianka. Zásobné potrubie bude napojené na novonavrhovanú vodovodnú sieť z obce Sady nad Torysou a ukončené bude vo vodomernej a redukčnej šachte pred obcou Košická Polianka. Zásobné potrubie bude vybudované v dĺžke **932,85 m**. Na privodnom potrubí sú navrhnuté kalníkové šachty v počte 2 ks a vzdušníkové šachty v počte 2 ks.

Pri výstavbe zásobného potrubia dôjde ku križovaniu Bysterského potoka v km 0,009.26 – 0,016.73 rkm 0,504. Podchod sa navrhuje realizovať prekopaním a obetónovaním potrubia 0,7 x 0,7 m v dĺžke 7,5 m.

### **SO 1202.2 – Vodovodná sieť Košická Polianka**

Stavebný objekt rieši výstavbu vodovodnej siete v obci Košická Polianka, ktorá bude zásobovaná cez SO 1202.1 – Zásobné potrubie Košická Polianka s napojením na vodovodnú sieť v obci Sady nad Torysou.

Rozvodná sieť je navrhovaná z tlakových rúr HDPE D 110/6,6 mm a D 160/9,5 mm a bude pozostávať z nasledovných potrubí:

Potrubie 1 v dĺžke 523,21 DN 110 + 461,84 m DN 160 spolu 985,05 m  
 Potrubie 1-1 v dĺžke 135 m  
 Potrubie 1-2 v dĺžke 389,36 m  
 Potrubie 1-2-1 v dĺžke 55,52 m  
 Potrubie 1-3 v dĺžke 409,90 m  
 Potrubie 2 v dĺžke 1378,07 m

Potrubie 2-1 v dĺžke 182,15 m  
 Potrubie 2-2 v dĺžke 247,03 m  
 Potrubie 2-3 v dĺžke 322,80 m  
 Potrubie 2-4 v dĺžke 73,52 m  
 Potrubie 2-5 v dĺžke 264,26 m  
 Potrubie 2-6 v dĺžke 316,45 m  
 Celková dĺžka navrhovanej vodovodnej siete je **4 759,11 m**.

Pri výstavbe dôjde ku križovaniu bezmenného potoka potrubiami 1, 2 a 2-2.

### **SO 1202.3 – Vodovodné prípojky Košická Polianka**

V rámci stavby sa vybudujú vodovodné prípojky v rozsahu verejnej časti t.j. od vodovodného potrubia navrhovanej siete po hranicu pozemku. Vodovodné prípojky budú ukončené vodomernou šachtou, ktorú si spolu s prípojkou od rodinného domu zabezpečí každý majiteľ nehnuteľnosti. Vodovodné prípojky sú navrhnuté z rúr HDPE D 32/2 mm resp. D50/3 mm PN10 SDR 17.

Celkový počet navrhovaných vodovodných prípojok bude **250 ks** s predpokladanou dĺžkou **1325,82 m**.

Obvodný úrad životného prostredia Košice – okolie, ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa § 5 zákona NR SR č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 61 písm. a) zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, po preštudovaní predložených podkladov dáva podľa § 28 vodného zákona nasledovné

### **v y j a d r e n i e**

Z hľadiska ochrany vodných pomerov je navrhovaná stavba „**Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod - rozšírenie**“ možná za dodržania nasledovných podmienok:

- žiadame aby bola PD pre stavebné povolenie dopracovaná o spôsob regulácie hydrostatického tlaku na novonavrhovaných vodovodných radoch v obci Sady nad Torysou na povolenú hodnotu 0,6 MPa.

Upozorňujeme, že investor stavby má povinnosť požiadať tunajší úrad o vydanie vodoprávneho povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „**Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod - rozšírenie**“ na stavebné objekty:

**SO 1201.1 – Vodovodná sieť Sady nad Torysou**

**SO 1201.2 – Vodovodné prípojky Sady nad Torysou**

**SO 1202.1 – Zásobné potrubie Košická Polianka**

**SO 1202.2 – Vodovodná sieť Košická Polianka**

**SO 1202.3 – Vodovodné prípojky Košická Polianka**

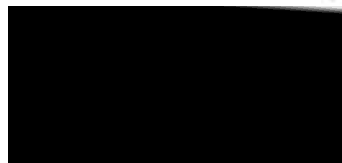
podľa § 26 vodného zákona. K žiadosti o jeho vydanie je potrebné doložiť doklady podľa § 8 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, vrátane majetkoprávneho vysporiadania výstavbou dotknutých parciel.

Pri križovaní vodného toku vodovodným potrubím je žiadateľ povinný požiadať najskôr úrad o vydanie súhlasu v zmysle § 27 ods.1 písm. a) vodného zákona. K žiadosti o vydanie súhlasu je potrebné doložiť stanovisko správcu vodného toku (SVP š.p., Hydromeliorácie š.p.).

Vyjadrenie nenahrádza povolenie ani súhlas orgánu štátnej vodnej správy a nie je rozhodnutím podľa zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.

Vyjadrenie orgánu štátnej vodnej správy podľa § 28 vodného zákona sa považuje podľa § 73 ods. 18 vodného zákona za záväzné stanovisko.

Príloha: 1 x PD



stredia

*[Handwritten signature]*

Ing. Ildikó Korinková  
vedúca odboru starostlivosti o ŽP

<b>Enviroline</b> S.T.O.	
Dátum:	10. 11. 2010
Pod. č.	1521
Prílohy:	1521





**OBVODNÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA KOŠICE – OKOLIE**  
Adlerova 29, 040 22 Košice

---

•  
ENVIROLINE s.r.o. Košice  
Františkánska 5  
040 01 Košice  
•

Váš list č./ zo dňa	Náša zn.	Vybavuje	Košice
Env-121010-1373-3/Či/12.10.2010	2010/02540	Ing. Kiebelová / 213	21.10.2010

**Vec:**

Stavba : „Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod-rozšírenie“  
- vyjadrenie z hľadiska odpadového hospodárstva

---

Obvodný úrad životného prostredia Košice – okolie obdržal dňa 12.10.2010 žiadosť spoločnosti ENVIROLINE s.r.o. Košice, zastupujúcej stavebníka Východoslovenskú vodárenskú spoločnosť a.s. Košice o vyjadrenie z hľadiska odpadového hospodárstva pre stavebné konanie k projektovej dokumentácii stavby „Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod-rozšírenie“, ktorú vypracoval autorizovaný stavebný inžinier Ing. Ladislav Hnidiak v septembri 2010.

V dokumentácii pre stavebné povolenie sú zmeny oproti dokumentácii pre územné rozhodnutie.

Predložený projekt rieši dostavbu vodovodnej siete v obci Sady nad Torysou a výstavbu vodovodnej siete v obci Košická Polianka. Vodovodné potrubie bude napojené na existujúci vodovod v obci Sady nad Torysou a bude zásobované z existujúceho vodojemu 2 x 250 m<sup>3</sup> nad obcou Sady nad Torysou.

Stavba zahŕňa v obci Sady nad Torysou:

- dĺžka navrhovanej vodovodnej siete	4 259,91 m
- dĺžka vodovodných prípojok (228 ks)	1 354,15 m

Stavba zahŕňa v obci Košická Polianka:

- dĺžka navrhovaného zásobného potrubia	932,85 m
- dĺžka navrhovanej vodovodnej siete	4 759,11 m
- dĺžka vodovodných prípojok (250 ks)	1 325,82 m
- vodomerná šachta 1 ks	

V etape výstavby podľa súhrnnej technickej správy predloženej dokumentácie predpokladá sa vznik týchto odpadov podľa platného Katalógu odpadov :

---

Telefón	Fax	E-mail	internet	IČO
421-55/6715679	421-55/63713108	kiebelova.etela@ks.ouzp.sk	www.ks.ouzp.sk	35556960

Číslo	Názov	Kategória	Množstvo
17 05 06	Výkopová zemina iná ako uvedená v 17 05 05	O	12 700 m <sup>3</sup>
17 09 04	Zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01 až 03 ( z búrania ciest – časť správne zaradená ako 17 03 02 – bitúmenové zmesi iné ako uvedené v 17 03 01 )	O	2 900 m <sup>3</sup>
20 03 01	Zmesový komunálny odpad	O	0,40 t
02 01 03	Odpadové rastlinné tkanivá ( z výrubu stromov, krovia)	O	neuvedené

Starostlivosť o životné prostredie z hľadiska nakladania s odpadmi z výstavby v projekte je navrhovaná nasledovne:

Pre odpady z výstavby sa navrhuje využiť služby a zariadenia v najbližších lokalitách ( vo vzdialenosti do 10 km) na základe zmluvných vzťahov. Prebytok výkopovej zeminy bude likvidovaný „uskladnením“.

Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie ako vecne a miestne príslušný podľa zákona NR SR č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 71 písm. n) zákona NR SR č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o odpadoch), dáva podľa § 16 ods.1 písm. b) bod 2 zákona o odpadoch nasledujúce

#### vyjadrenie :

Obvodný úrad životného prostredia Košice – okolie s PD stavby „Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod-rozšírenie“ a s navrhovaným spôsobom nakladania s odpadmi z výstavby súhlasí pri dodržaní nasledujúcich podmienok :

1. Držiteľ stavebných odpadov a odpadov z demolácií je povinný ich triediť podľa druhov (§ 19 ods.1 písm. b) a c) zákona o odpadoch, ak ich celkové množstvo z uskutočňovania stavebných a demolačných prác na jednej stavbe alebo súbore stavieb, ktoré bezprostredne súvisia, presiahne súhrnné množstvo 200 t za rok a zabezpečiť ich materiálové zhodnotenie.
2. Ten, kto vykonáva výstavbu, údržbu, rekonštrukciu alebo demoláciu komunikácie je povinný stavebné odpady vznikajúce z tejto činnosti a odpady z demolácií materiálovo zhodnotiť pri výstavbe, rekonštrukcii alebo údržbe komunikácií.
3. Pôvodcom odpadov vznikajúcich v dôsledku uskutočňovania stavebných a demolačných prác a výstavby, údržby rekonštrukcie a demolácie komunikácie je ten, kto vykonáva tieto práce.
4. Do doby odvozu odpadu do zariadenia na to určeného, bude stavebný odpad umiestnený na pozemku stavebníka.
5. Zakazuje sa podľa § 18 ods.3 písm. a), b) zákona č. 223/2001 Z.z. uložiť alebo ponechať odpad (aj zeminu a kamenivo) na inom mieste ako na mieste na to určenom, zneškodniť alebo zhodnotiť odpad inak ako v súlade s týmto zákonom.
6. Držiteľ odpadu je povinný podľa § 19 ods. 1 písm. f) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch odovzdať len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa tohto zákona, ak nezabezpečuje ich zhodnotenie alebo zneškodnenia sám a dodržiavať ustanovenia § 40c zákona o odpadoch.
7. Investor pri kolaudačnom konaní zdokladuje povolujuúcemu orgánu spôsob naloženia s odpadom vzniknutým v rámci realizácie danej stavby predložením faktúr za zneškodnenie resp. využitie vzniknutých odpadov.

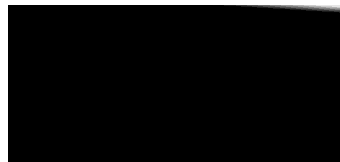
Upozornenie

Realizačná firma – dodávateľ stavby je oprávnený na nakladanie so stavebným odpadom (preprava odpadov kategórie „O“ do zariadenia na to určeného) za podmienky, že je na túto činnosť zaregistrovaný na príslušnom obvodnom úrade ŽP podľa §15 zákona o odpadoch. To neplatí, ak je prepravu odpadov potrebný súhlas podľa § 7 ods. 1 zákona o odpadoch (odpady kategórie „N“).

Toto vyjadrenie odpadového hospodárstva sa podľa § 16 ods.2 zákona o odpadoch v prípadoch konania podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) považuje za záväzné stanovisko.

Nenahrádza vyjadrenie ostatných dotknutých orgánov a ani stavebné povolenie vydané podľa stavebného zákona.

**Na vedomie :** OÚŽP Košice – okolie, ŠVS



Ing. Ildikó Korinková

vedúca odboru starostlivosti o ŽP

**Obvodný úrad životného prostredia Košice – okolie**  
**Adlerova 29, 040 22 Košice**

ENVIROLINE s.r.o.  
Františkánska 5  
040 01 Košice

Váš list	Naše číslo	Vybavuje/linka	Košice
Env-120310-1373-2/Či	2010/02538	Mgr. Adamišinová / kl.215	18.10.2010

**Vec**

Stavba: „Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod - rozšírenie“ v katastrálnom území Byster, Zdobá, Košická Polianka  
- v y j a d r e n i e z hľadiska ochrany prírody a krajiny podľa § 9 ods. 1 písm. b) zákona NR SR číslo 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov

Listom doručeným dňa 12.10.2010 požiadala firma ENVIROLINE s.r.o., Františkánska 5, Košice Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie o vyjadrenie k umiestneniu stavby: „Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod - rozšírenie“ v katastrálnom území Byster, Zdobá, Košická Polianka z dôvodu vydania rozhodnutia v územnom konaní.

Ku žiadosti firma ENVIROLINE s.r.o., Františkánska 5, Košice predložila projekt vypracovaný pre investora Východoslovenskú vodárenskú spoločnosť a.s. Košice č. zákazky 6910406 z 09.2010 s prílohou „Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod - rozšírenie“.

Obvodný úrad životného prostredia Košice – okolie príslušný podľa zákona NR SR č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 64 ods. 1 písm. d) zákona NR SR č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa § 68 písm. f) zákona v zmysle § 9 ods. 1 písm. b) zákona, dáva k umiestneniu stavby: „Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod - rozšírenie“ v katastrálnom území Byster, Zdobá, Košická Polianka z dôvodu vydania rozhodnutia v územnom konaní pre ENVIROLINE s.r.o., Františkánska 5, Košice nasledovné

**v y j a d r e n i e:**

Dotknuté územie sa nachádza sčasti v zastavanom a sčasti v nezastavanom území obce s prvým stupňom ochrany prírody a krajiny v zmysle zákona. Z hľadiska ochrany prírody a krajiny súhlasíme s umiestnením uvedenej stavby za dodržania nasledujúcich podmienok:

1. V prípade nutnosti výrubu stromov alebo krovia rastúceho v zastavanom území obce, je potrebné o súhlas požiadať Obce Sady nad Torysou, Košická Polianka zastúpené starostami. Výrub musí byť riešený samostatným konaním.
2. V prípade nutnosti výrubu stromov alebo krovia rastúceho v nezastavanom území obce je potrebné o súhlas požiadať OÚŽP Košice - okolie. Výrub musí byť riešený samostatným konaním.
3. Žiadateľ je povinný pri vykonávaní stavebných prác zabezpečiť dodržiavanie zásad všeobecnej ochrany prírody a krajiny.

Telefón/Fax  
421-55/6715679

E-mail  
adamisinova.zuzana@ks.ouzp.sk

internet  
www.ks.ouzp.sk

IČO  
35556960

4. Dbaf' na to, aby nedošlo k úniku ropných látok z mechanizmov do rieky, potokov a okolitej prírody.

Toto vyjadrenie je záväzným podkladom pre orgány vydávajúce rozhodnutia o umiestnení a povolení stavieb podľa iných právnych predpisov a nenahrádza rozhodnutie o umiestnení stavby alebo stavebné povolenie vydané podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov.

Obvodný úrad životného prostredia  
Košice okolie



*Korinková*  
Ing. Ildikó Korinková  
vedúca odboru starostlivosti o ŽP

<b>Enviroline</b> s.r.o.	
Datum: 26. 10. 2010	
Pod. č.: 1339	Číslo spisu:
Prílohy:	Vydáva: GC/DS

# REGIONÁLNY ÚRAD VEREJNÉHO ZDRAVOTNÍCTVA

so sídlom v Košiciach, ul. Ipeľská 1, PSČ 040 11

Tel.:055/7860101

FAX:055/7860147

E-mail: ruvzke@ruvzke.sk

IČO:00606723

Číslo: 2007/07171-02/212/HZP

Košice: 29. 10. 2007

Vybavuje: Mgr. Ferencová

Tel. č. 055/6220811

## Z Á V Ä Z N É   S T A N O V I S K O

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach ako orgán príslušný podľa § 3 ods. 1 písm. c) v spojení s prílohou č. 1 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 355/2007 Z.z.“) vo veci posúdenia návrhu žiadateľa Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s., GR, Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460, v zastúpení ENVIROLINE, s.r.o., Košice, Františkánska 5, 040 01 Košice, IČO: 31 713 645 na územné konanie stavby „Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod - rozšírenie“, podľa § 6 ods. 3 písm. f) a § 13 ods. 3 písm. b) zákona č. 355/2007 Z. z. vydáva toto

### z á v ä z n é   s t a n o v i s k o :

**S ú h l a s í s a** s návrhom žiadateľa Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s., GR, Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460, v zastúpení ENVIROLINE, s.r.o., Košice, Františkánska 5, 040 01 Košice, IČO: 31 713 645 na územné konanie stavby „Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod - rozšírenie“.

Dňa 8. 10. 2007 podal žiadateľ v zastúpení na RÚVZ so sídlom v Košiciach návrh na územné konanie stavby „Sady nad Torysou, Košická Polianka, vodovod - rozšírenie“. Predmetná stavba je súčasťou súboru stavieb „Zásobovanie pitnou vodou a odkanalizovanie obcí v mikroregióne Hornád – Slanec“ a rieši dobudovanie vodovodnej siete v obci Sady nad Torysou a vybudovanie novej vodovodnej siete v obci Košická Polianka. Zdrojom pitnej vody bude Košický skupinový vodovod. Akumulácia vody bude zabezpečená v existujúcom vodojeme 2x250 m<sup>3</sup> vybudovanom v obci Sady nad Torysou. Kapacita bude postačovať k roku 2037. Stavba je členená na tieto stavebné súbory:

- SO 1201.1 – vodovodná sieť Sady nad Torysou
- SO 1201.3 – vodovodné prípojky Sady nad Torysou
- SO 1202.1 – zásobné potrubie Košická Polianka
- SO 1202.2 – vodovodná sieť Košická Polianka
- SO 1202.3 – vodovodné prípojky Košická Polianka
- SO 1202.4 – automatická tlaková stanica Košická Polianka
- SO 1202.5 – NN prípojka k ATS KP

a tieto prevádzkové súbory:

- PS 1201.1 – strojnotechnologické zariadenie ATS Košická Polianka
- PS 1201.2 – elektrotechnické zariadenie ATS Košická Polianka a telemetria

V rámci rozšírenia vodovodnej siete v obci Sady nad Torysou budú vybudované tieto rady:

- rad „3-3“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 120 m
- rad „4-1“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 136 m
- rad „5“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 1110 m
- rad „6“ z rúr HDPE PN 10 S5 D160/14,6 mm v celkovej dĺžke 360 m
- rad „6-1“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 146 m
- rad „6-2“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 184 m



- rad „6-3“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 50 m
- rad „6-4“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 860 m
- rad „7“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 120 m
- potrubie „9“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 586 m
- potrubie „9-3“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 360 m
- potrubie „9-7“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 60 m

Celková dĺžka vodovodných potrubí je 4092 m. Ich trasa je situovaná v zelených pásoch pri miestnych komunikáciách. Podchod pod štátnou cestou je riešený pretláčaním ocelevej chráničky DN200/8mm dĺžky 15 m. V obci je navrhnutých 220 ks vodovodných prípojk v celkovej dĺžke 1320 m.

Zásobné potrubie pre obec Košická Polianka bude vybudované z rúr HDPE PN10 DN 160/14,6 v celkovej dĺžke 900 m. Potrubie bude napojené na rad „6“ v novovybudovanej armatúrnej šachte umiestnenej na konci obce Sady nad Torysou (podmieňujúca investícia). Trasa zásobného potrubia bude vedená v súbehu s cestou III. triedy č. 050197 Sady nad Torysou – Košická Polianka. Križovanie komunikácie je navrhnuté pretláčaním ocelevej chráničky DN200/8 mm dĺžky 25,0 m. Zásobné potrubie bude ukončené vodomermom umiestneným v monolitckej armatúrnej šachte pred začiatkom obce Košická Polianka. Vodovodná sieť v obci Košická Polianka bude pozostávať z týchto radov:

- potrubie „1“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 965 (963) m
- potrubie „1-1“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 92 (137) m
- potrubie „1-2“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 370 m
- potrubie „1-2-1“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 52 m
- potrubie „1-3“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 395 m
- potrubie „1-4“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 77 m
- potrubie „2“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 1234 m
- potrubie „2-1“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 171 m
- potrubie „2-2“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 195 m
- potrubie „2-3“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 266 m
- potrubie „2-4“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 73 m
- potrubie „2-5“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 243 m
- potrubie „2-6“ z rúr HDPE PN 10 S5 D110/10 mm v celkovej dĺžke 302 m

Trasa vodovodných potrubí je situovaná v zelených pásoch pri miestnych komunikáciách. Križovanie s vodnými tokmi je riešené obetónovaním potrubia do bloku 600x600 mm. V obci je navrhnutých 265 ks vodovodných prípojk v celkovej dĺžke 1590 m. ATS je navrhnutá podzemná s kruhovým pôdorysom s priemerom 2500 mm. V ATS bude umiestnené posilňovacie čerpadlo pre  $Q = 7,0 \text{ l.s}^{-1}$  s výtláčnou výškou 13,5 m.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že stavba bola vybudovaná v súlade s požiadavkami na ochranu, podporu a rozvoj verejného zdravia.

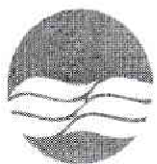
*Upozorňujeme, že žiadateľ je povinný podľa § 52 ods. 1 písm. b/ zák. č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov predložiť orgánu verejného zdravotníctva na posúdenie z hľadiska vplyvu na zdravie návrh na kolaudáciu stavby*

<b>Enviroline</b> s.r.o.	
Dátum:	- 5 NOV 2007
Pod. č.:	1269
Prílohy:	Príloha: 1x PD JUVU

Úkon bol spoplatnený podľa zák. č. 145/1995 Z.z., položky 150/sadzobníka správnych poplatkov sumou .....500,,-



MUDr. Pavol Slezák  
regionálny hygienik



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, š.p.

Odštepný závod Košice

Správa povodia Hornádu a Bodvy  
Medzi mostami 2  
041 59 Košice

tel. č. 63 335 85-86  
e-mail: meno.priezvisko@svp.sk

**Enviroline s.r.o. Košice**  
**Františkánska 5**

**040 01 Košice**

Váš list zn./zo dňa

Naša značka  
CZ 19062/2010

Vybavuje/linka  
Schmuczer/545

Košice, dňa  
21.10.2010

*CZ 20023/2010*

**Vec: Vodovod Sady nad Torysou – Košická Polianka - stanovisko**

Listom zo dňa 07.10.2010 ste nás požiadali o vyjadrenie k predmetnej stavbe „Vodovod Sady nad Torysou – Košická Polianka“.

Projektová dokumentácia rieši zásobovanie pitnou vodou obce Sady nad Torysou a Košická Polianka. V obci Sady nad Torysou rieši dostavbu existujúcej vodovodnej siete. Celková dĺžka navrhovanej rozvodnej vodovodnej siete 4 295,91 m. Priemerná denná potreba vody pri počte obyvateľov 1 950 (výhľadový stav k roku 2014) bola vyčíslená na 3,61 l/s.

V obci Košická Polianka, ktorá nemá vybudovanú vodovodnú sieť je navrhnutá celková dĺžka 4 759,11 m. Priemerná denná potreba vody pri počte obyvateľov 1 028 (výhľadový stav k roku 2014) bola vyčíslená na 1,9 l/s.

Obce budú zásobované z jestvujúceho vodojemu objemu  $2 \times 250 \text{ m}^3$ , ktorý sa nachádza nad obcou Sady nad Torysou a plne pokrýva požiadavky oboch obcí. Zásobné potrubie, ktoré bude privádzať pitnú vodu do Košickej Polianky bude dĺžky 932,85 m. Všetky potrubia budú uložené do pieskového lôžka, zhutní sa obsyp a zbytok ryhy sa zasype výkopovým materiálom. Na vodovodnej sieti budú osadené hydranty, ktoré budú slúžiť na odvzdušnenie, odkaľovanie potrubia a aj pre účely požiarnej ochrany. Vodovodnú šachtu a potrubie k vodovodnej šachte a k rodinnému domu si každý majiteľ nehnuteľnosti zabezpečí na vlastné náklady. Križovanie ciest je navrhované pretláčaním oceľovej chráničky, do ktorej sa uloží vodovodné potrubie. Pri výstavbe zásobného potrubia dôjde ku križovaniu Bysterského potoka v rkm 0,504. Podchod sa navrhuje realizovať prekopaním a obetónovaním potrubia  $0,7 \times 0,7 \text{ m}$  v dĺžke 7,5 m.



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, š.p.

## Odštepny závod Košice

Správa povodia Hornádu a Bodvy  
Medzi mostami 2  
041 59 Košice

tel. č. 63 335 85-86  
e-mail: meno.priezvisko@svp.sk

V obci Košická Polianka dôjde ku križovaniu bezmenného toku. Podchod sa takisto navrhuje prekopat' a obetónovať potrubie. Nakoľko je tok upravený betónovými dlaždicami, po osadení podchodu sa úprava toku dá do pôvodného stavu.

Z hľadiska správcu vodných tokov zaujímame nasledovné stanovisko:

K uvažovanej stavbe nemáme námietok za dodržania nasledovných podmienok:

1. pri križovaní vodovodného potrubia s vodným tokom dodržať min. krytie 1,2 m
2. po vykonaní prác žiadame predložiť porealizačné výškopisné a polohopisné zameranie
3. žiadame predložiť majetkoprávne vysporiadanie pozemkov za účelom zriadenia vecného bremena medzi správcou vodného toku a správcou vodovodnej siete
4. začiatok prác oznámiť správcovi vodného toku v dostatočnom predstihu
5. viditeľne označiť štartovaciu, resp. cieľovú jamu trasy križovania vodovodného potrubia s vodným tokom
6. po realizácii prác žiadame vrátiť úpravu toku do pôvodného stavu

Toto stanovisko má platnosť dva roky a nenahrádza vyjadrenie orgánu štátnej vodnej správy.

S pozdravom

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK  
štatný podnik  
Odštepny závod Košice  
Správa povodia Hornádu a Bodvy  
Medzi mostami 2  
041 59 KOŠICE 3

Prílohy : PD

CO : SVP š.p. OZ KE, PS - KE, a/a

**Obec Sady nad Torysou**  
**Obecný úrad , Byster č. 189 – 044 41 Sady nad Torysou**

ENVIROLINE s. r. o.  
Košice  
Františkánska 5  
**040 01 Košice**

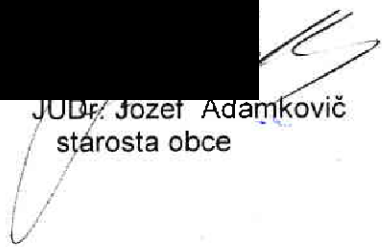
Váš list číslo/ zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	V Sadoch nad Torysou
Env-071010-1355/či	546/2010	6854130	21.10.2010

Vec: Vyjadrenie – zaslanie stanoviska k stavbe:  
Sady nad Torysou – Košická Polianka – Vodovod - rozšírenie - pre účely  
stavebného povolenia

---

Na základe predloženej technickej správy k vyššie uvedenej stavbe Vám oznamujeme, že Obec Sady nad Torysou **nemá námietky** k predmetnej stavbe.



  
JUDr. Jozef Adamkovič  
starosta obce



# OBEC KOŠICKÁ POLIANKA, OKRES KOŠICE-OKOLIE

Obecný úrad, 044 41 Košická Polianka 122 • Telefón: 055/6854-1 84, 6854-353

e-mail: [kosickapolianka@stonline.sk](mailto:kosickapolianka@stonline.sk); [kosickapolianka@netkosice.sk](mailto:kosickapolianka@netkosice.sk)

IČO: 00324353, DIČ: 2021244797, mobil: 0911 754 014

bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko, č.ú. 0457733001/5600

Č.j. 255/2010-Dz

Vaša zn.: Env-250510-743/Či

Košická Polianka, 11.6.2010.

Enviroline, s.r.o. Košice

Františkánska 5

Ing. arch. Čičvákova

040 01 K o š i c e

## **Stanovisko Obce Košická Polianka pre územné konanie k stavbe: Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod – rozšírenie**

Obec Košická Polianka zastúpená starostom obce vyjadruje **s ú h l a s n é stanovisko** k uvedenej stavbe, pri ktorej doporučujeme:

- vodomernú a redukčnú šachtu v severnej časti obce umiestniť na parcele č. 1333/1 vedenej na LV Obce Košická Polianka vo vzdialenosti cca 9 metrov od severnej hranice parcely č. 58/3; pri jej projekcii na uvedené miesto zohľadniť existujúce podzemné siete (kanalizačné potrubie, el. NN-sieť), pred realizáciou požiadať obec ako vlastníka, resp. užívateľa týchto sietí o ich vytýčenie,
- v centrálnej časti obce na línii hraníc záhrad parc.č. 267/1 – 289 „C“ KN a parc.č. 292 - 263/2 „C“ KN, t.j. nového stavebného obvodu „Záhrady“ podľa schváleného Územného plánu obce počítať s rozvodom vody pre dvojradovú ulicu s možným počtom domov 20-22; v uličných radoch na východnej a západnej časti obce v mieste pred domom na parc.č. 156 a na parc.č. 297 doprojektovať body kolmého prepojenia týchto uličných radov,
- v juhovýchodnej časti obce predĺžiť túto vetvu vodovodu o niekoľko metrov tak, aby bola na úrovni vstupu do dvora na novovytvorenej stavebnej parcele 190/.. „C“ KN, t.j. na úroveň protiľahlej parcely č. 1698,
- v PD počítať aj s ďalším novým stavebným obvodom podľa ÚP obce „Rigomedze“ na juhovýchodnom okraji obce na parcelách 167 – 189/2 s možnými odbernými miestami v záhradkárskej lokalite,
- v PD treba počítať s novým rodinným domom na severovýchodnom okraji intravilánu obce na parcele susediacej s parc.č. 100/8 „C“ KN a s ďalšími obvodmi podľa ÚPN obce,
- podľa možností umožniť s výstavbou vodovodu súčasne uloženie optickej káblovej siete, o výstavbu ktorej prejavil záujem investor z tejto oblasti (spoločnosť ANTIK Telecom, s.r.o., Čárskeho 10, Košice).

S pozdravom

**Mgr. Karol D z u g a s**  
starosta obce

Na vedomie: Antik Telecom, Ing.Sabol

Enviroline, s.r.o.  
Františkánska 5  
040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa  
22.11.2010

Náš list číslo  
IU-2010/02992- 2

Vybavuje/linka  
Ing. Konderlová /055-7894931

Košice  
31.12.2010

Vec

**„Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod – rozšírenie“ : v y j a d r e n i e  
k projektovej dokumentácii**

Enviroline s.r.o. Košice listom zo dňa 22.11.2010 požiadala tunajšiu Správu ciest KSK o vyjadrenie k PD stavby **„Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod – rozšírenie“** vypracovanej Ing. Ladislavom Hnidiakom.

Predložená dokumentácia stavby **„Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod – rozšírenie“** rieši nasledovné stavebné objekty :

- SO 1201.1 – vodovodná sieť Sady nad Torysou
- SO 1201.2 – vodovodné prípojky Sady nad Torysou
- SO 1202.1 – zásobné potrubie Košická Polianka
- SO 1202.2 – vodovodná sieť Košická Polianka
- SO 1202.3 – vodovodné prípojky Košická Polianka

Správa ciest KSK v rámci jednotlivých stavebných objektov bude dotknutá nasledovne :  
SO 1201.1

**Kat. územie Zdoba :** Predmetný stavebný objekt rieši dostavbu vodovodnej siete v obci Sady nad Torysou časť Zdoba s napojením novonarhovaných vodovod. potrubí na existujúcu vodovodnú sieť. Cesta III/050196 bude dotknutá napojením vodovodných radov „4-1“ a „5“ na existujúci vodovodný rad nachádzajúci sa pozdĺž cesty na pozemku parc.č. 992/2. Rad „5“ zasahuje do cestného telesa III/050196 v km podľa PD 0,825.00 – 0,877.70 v dl. 52,70m- a v km 0,802.00 – 0,825.00 v dl. 23,00m

**Kat. úz. Byster :** Na existujúcu vodovodnú sieť nachádzajúcu sa na ľavej strane cesty III/050196 sa pripojí navrhovaný vodovodný rad „6“ - ktorý formou pretlaku prechádza na ľavú stranu cesty III/050197 smer Košická Polianka. Vodovodný rad „6“ zasahuje do koruny cesty III/050196 v km 0,022.00 – 0,106.60 v dl. 84,60m a v km 0,106.60 – 0,279.71 v dl. 173,11m. Ďalším pripojeným vodovodným radom k existujúcej vodovodnej sieti je rad „7“-

Bankové spojenia: Štátna pokladnica Číslo účtu: 70001874878186 OIČ: 2031772544 IČO: 35556777  
Adresa pre kurač/poštárku a osobný list/dôst

Správa ciest KSK  
Oštrovského 1  
040 01 Košice  
Tel: 055 / 739 49 31  
Fax: 055 / 734 31 36

Stredisko  
Rožňava  
Bieloborská 9  
046 01 Rožňava  
Tel: 058 / 734 32 40  
Fax: 058 / 734 31 34

Stredisko  
Michalovce  
Laštominská 6  
071 01 Michalovce  
Tel: 056 / 642 63 35  
Fax: 056 / 642 37 70

Stredisko  
Trebišov  
Ruskovská 3  
075 18 Trebišov  
Tel: 096 / 671 35 01  
Fax: 096 / 671 35 09

Stredisko  
Spišská Nová Ves  
Teplácká cesta 9  
052 01 Spišská Nová Ves  
Tel: 053 / 442 12 49  
Fax: 053 / 446 25 65

Stredisko  
Moldava n/Bodvou  
Čestlôbčenskej armády 1  
045 01 Moldava n/Bodvou  
Tel: 055 / 456 54 49  
Fax: 055 / 456 54 49



pokračuje v miestnej komunikácii, vodovodný rad „9“ – ktorý sa navrhuje umiestniť pozdĺž ľavej strany cesty III/050196 parc.č. 953/2 vo vlastníctve KSK, smer Oľšovany a vodovodný rad „9-3“, ktorý sa tiež napája na jestvujúci vodovodný rad na ľavej strane cesty III/050196. Vodovodný rad „9“ zasahuje do jazdného pruhu cesty III/050196 v km 0,000.00 – 0,214.50 v dl. 214,50m, v km 0,214.50 – 0,333.00 v dl. 118,50m a v km 0,333.00 – 0,608.45 v dl. 275,45m.

**Kat. úz. Košická Polianka** : od vodovodného radu „6“ od obce Byster pozdĺž ľavej strany cesty III/050197 parc.č. 1163 vo vlastníctve SC KSK, parc. č. 1164 a 603 až po koniec dotknutej cesty.

SO 1201.2 - vodovodné prípojky sú navrhnuté na novonavrhovaných vodovodných radoch.

SO 1202.1 – zásobné potrubie v dl. 932,85 je pokračovaním radu „6“ do obce **Košická Polianka** pozdĺž ľavej strany cesty III/050197 parc.č. 1163 vo vlastníctve SC KSK, parc. č. 1164 a 603 až po koniec dotknutej cesty.

V zmysle § 18 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších právnych predpisov a § 20 odst. 2 vyhl. č. 35/1984 Zb. ktorou sa vykonáva zákon o pozemných komunikáciách (cestný zákon) je dovoľené zriaďovať kanalizačné vedenie aj v telese ciest v prípadoch, keď je vylúčená možnosť iného technického riešenia bez neúmerne vysokých nákladov a ak to vyžaduje verejný záujem.

V intenciách vyššie cit. §-u cestného zákona a vykonávacej vyhlášky, Správa ciest Košického samosprávneho kraja v súlade so zásadami štátnej dopravnej a cestnej politiky, s koncepciou rozvoja dopravy a vzhľadom na ochranu životného prostredia k PD stavby **„Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod – rozšírenie“** vypracovanej Ing. Ladislavom Hnidiakom stanovuje nasledovné **podmienky** :

- Zemné práce môžu byť zahájené až po umiestnení dočasných dopravných značiek po predchádzajúcom odsúhlasení Projektu dopravného značenia OR PZ ODI Košice-okolie a povolení cestným správnym orgánom (Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Košice-okolie, Hroncova 13, Košice) .
- Pred zahájením zemných prác súvisiacich s uložením vodovodného potrubia stavebník požiada jednotlivých správcov podzemných vedení o vyjadrenie a o ich presné vytýčenie v teréne.
- Akýkoľvek zásah do cestného pozemku vo vlastníctve Košického samosprávneho kraja vyžaduje doklad o inom práve k pozemku v zmysle § 139 zák. č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších právnych predpisov.
- Vodovodné rady v súbehu s cestami III/050196 a III/050197 umiestniť podľa možnosti v zelenom páse za cestnou priekopou aby sa nenarušila stabilita cestných pozemkov.
- Stavenisko viditeľne označiť a zabezpečiť pred možným úrazom účastníkov cestnej premávky a chodcov.
- Križovanie vodovod. radu „6“ s cestou III/050196 v kat. úz. Byster riešiť **výlučne pretláčaním** popod cestou, umiestnením potrubia v chráničke.
- Hĺbku uloženia potrubia pod niveletou cesty je potrebné navrhnuť v zmysle STN 73 6005, tab. č. 3, dĺžka chráničky musí byť navrhnutá tak, aby jej konce presahovali min. 1,0 m za vonkajšiu hranu cestnej priekopy, prípadne 1,0 m za spodnú hranu cestného násypu.

- Štartovacia a cieľová jama pri budovaní chráničky nesmie zasahovať do telesa cesty t.j. jej stena bude min. 1,0 m za vonkajšou hranou cestnej priekopy, prípadne 1,0 m za spodnou hranou cestného násypu.
- Zemné práce pri budovaní chráničky nesmú ohroziť stabilitu cestného telesa a musia byť navrhnuté v súlade s STN 73 3050.
- Akékoľvek poškodenie spevnenej časti vozovky resp. živičného krytu bude mať za následok prevedenie nového asfaltobetónového krytu v poškodenom úseku vozovky v šírke jazdného pruhu.
- Spätnú úpravu poškodených úsekov cesty III/050196 realizovať podľa projektovej dokumentácie vypracovanej odborne spôsobilou osobou na projektovanie pozemných komunikácií, ktorú žiadame predložiť na vyjadrenie pred vydaním stavebného povolenia.
- Pri spätnej úprave dodržať Technické podmienky Ministerstva dopravy pôšt a telekomunikácií SR, Sekcie cestnej dopravy a pozemných komunikácií **TP 3/2008** „Navrhovanie a realizácia dodatočných jazdných pruhov, napojenia vozoviek a priečných rozkopávok cestných a miestnych komunikácií“.
- Záruka na spätnú úpravu vozovky je **36 mesiacov**, ktorá začína plynúť odo dňa písomného odovzdania upravenej cesty Správe ciest KSK.
- Odstránený asfaltový povrch z cesty a zemina z výkopu nesmú byť uložené na cestnom telese, odvezenie prebytku zeminy a vzniknutého odpadu investor zabezpečí na vlastné náklady.
- Príľahlý rigol vyčistiť z dôvodu zabezpečenia plynulého odtoku povrchových a dažďových vôd a terén okolo cesty sa upraví do pôvodného stavu.
- Počas zemných prác výkop viditeľne označiť a zabezpečiť pred možným úrazom chodcov a ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Kritické miesta prekonzultovať na tvári miesta za účasti investora, projektanta, zástupcu cestného správneho orgánu a správcu ciest.
- Pred zahájením a po ukončení stavebných prác, stavebník vyzve správcu ciest na odovzdanie daného úseku cesty do užívania na daný účel, resp. na prevzatie dokončených prác, čo bude zmluvne ošetrené medzi stavebníkom a správcou cesty SC KSK SaÚ Moldava nad Bodvou, ČSA 9, Moldava nad Bodvou, (p. Juhász č.t. 0917626234).
- **Domové prípojky nie sú predmetom vyjadrenia.**
- Pred realizáciou stavebných prác stavebník požiada príslušný cestný správny orgán, t.j. **Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Košice-okolie, Hroncova 13, Košice** o povolenie na zvláštne užívanie komunikácií a o udelenie výnimky zo zákazu činnosti v cestnom ochrannom pásme v zmysle zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách /cestný zákon/ v znení neskorších právnych predpisov.

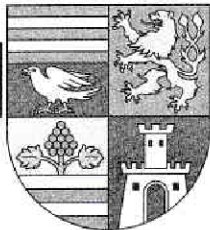
Po dodržaní vyššie stanovených podmienok Správa ciest KSK, k projektovej dokumentácii stavby „**Sady nad Torysou, Košická Polianka - vodovod - rozšírenie**“ vypracovanej Ing. Ladislavom Hnidiakom.

**n e m á   n á m i e t k y.**

Toto vyjadrenie nenahrádza rozhodnutia, stanoviská, vyjadrenia, súhlasy alebo iné opatrenia dotknutých orgánov štátnej správy požadované podľa osobitných predpisov.

Ing.  
ve

Správa ciest  
Košického samosprávneho kraja  
stredisko Moldava nad Bodvou  
Československej armády 9  
045 01 Moldava nad Bodvou



## ÚRAD KOŠICKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
odbor dopravy

Enviroline s.r.o. Košice  
Františkánska 5  
040 01 Košice

Vaše číslo / zo dňa      Naše číslo      Vybavuje / linka      Košice, dňa  
Env-140610-845/Či      4586/2010-RU16/26424      Ing. Restei /055/7268252      12.8.2010

Vec

Stavba: „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod – rozšírenie“ – stanovisko

Na základe Vašej žiadosti o stanovisko k projektovej dokumentácii:

stavba: „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod – rozšírenie“,  
hlavný inžinier projektu: Ing. Ladislav Hnidiak,  
číslo zákazky : 6920306,  
dátum: 01/2009,

dáva odbor dopravy Úradu Košického samosprávneho kraja nasledovné stanovisko:

Košický samosprávny kraj (KSK) je vlastníkom ciest III/050196 a III/050197 v obciach Sady nad Torysou a Košická Polianka. Tieto cesty budú podľa predloženej projektovej dokumentácie dotknuté pripravovanou stavbou rozšírenia vodovodu. V záujme ochrany ciest III. triedy a tiež v záujme bezpečnosti cestnej premávky dáva odbor dopravy Úradu KSK tieto požiadavky k technickému riešeniu stavby rozšírenia vodovodu:

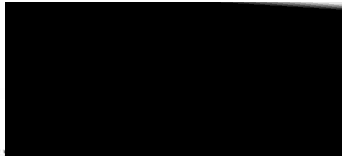
- Vodovodné potrubie v extraviláne v súbehu s cestou III/050197 musí byť umiestnené mimo ochranného pásma cesty, teda minimálne 20 metrov od osi vozovky cesty III. triedy.
- Vodovodné potrubie v súbehu s cestou v intraviláne obce musí byť umiestnené v maximálnej možnej miere mimo cestného telesa (cestná priekopa je súčasťou cestného telesa). V prípade, že z dôvodu stiesnených pomerov, existujúcej zástavby alebo iných inžinierskych sietí nie je možné umiestniť potrubie mimo cestného telesa, je možné umiestniť potrubie v nevyhnutnom rozsahu do cestného telesa. Takéto riešenie je potrebné odsúhlasiť na mieste budúcej stavby za účasti zástupcu Správy ciest KSK a projektanta stavby rozšírenia vodovodu. V prípade zásahu do spevnenej časti vozovky požadujeme realizáciu spätnej úpravy konštrukcie cesty podľa požiadaviek Správy ciest KSK. Spätňú úpravu cesty požadujeme zaradiť do projektu a rozpočtu stavby rozšírenia vodovodu.
- Kríženie vodovodného potrubia s cestami III. triedy požadujeme realizovať pretláčaním a uložením do oceľovej chráničky s minimálnym zásahom do cestného telesa. Štartovacia a kontrolná jama pre pretláčanie nesmú zasahovať do telesa cesty III. triedy a musia byť realizované v súlade s STN 73 6005 Priestorová úprava vedení technického vybavenia a STN 73 3050 Zemné práce, bez narušenia celistvosti cesty.
- Všetky výkopy musia byť v súlade s STN 73 6005 zabezpečené pažením a primerane označené pre bezpečnosť chodcov a automobilovej dopravy. Po ukončení pretláčania

a uložení vodovodného potrubia bude realizovaný spätný zásyp výkopov a spätná úprava terénu. Spätná úprava konštrukcie cesty a cestnej priekopy bude zrealizovaná podľa požiadaviek Správy ciest KSK. Spätné úpravy budú zaradené do projektu a rozpočtu stavby rozšírenia vodovodu a bude sa na ne vzťahovať záručná doba.

- c. Hydranty, šachty, uzávery so zemnou teleskopickou súpravou nesmú byť umiestnené v cestnom telese. Nesmú byť umiestnené ani v cestnej priekope, nesmú tvoriť prekážku v plynulom odtokaní dažďovej vody z cesty.
- f. Na cestách III. triedy nesmie byť uskladnená vykopaná zemina, ani stavebný materiál. Nesmie dochádzať ku znečisteniu ciest, ani k ich poškodeniu. Prípadné znečistenie ciest odstráni bezodkladne zhotoviteľ stavby vodovodu na vlastné náklady. Prípadné poškodenie ciest odstráni zhotoviteľ stavby vodovodu v spolupráci so správcom cesty na náklady zhotoviteľa stavby.
- g. Stavebník je povinný dodržať aj podmienky Správy ciest KSK súvisiace s cestami v jej správe, uvedené vo vyjadrení 000771/2007 zo dňa 8.10.2007. Začatie stavebných prác je potrebné oznámiť Správe ciest KSK SaÚ Košice - okolie minimálne 5 pracovných dní vopred. Stavebník pozve Správu ciest KSK SaÚ Košice - okolie aj na kontrolné dni stavby, ku odovzdaniu a kolaudácii stavby.
- h. Pred realizáciou stavby je potrebné požiadať Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Košice - okolie, ako príslušný cestný správny orgán, o povolenie na zvláštne užívanie ciest, o výnimku zo zákazu činnosti v ochrannom pásme cesty, o rozhodnutie o uzávierke a obchádzke a o určenie použitia dočasných dopravných značiek, po odsúhlasení Okresným dopravným inšpektorátom OR PZ SR Košice - okolie.
- i. Časť „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod – rozšírenie“ bude umiestnená aj v telese ciest III/050196 a III/050197 vo vlastníctve Košického samosprávneho kraja a tiež na pozemkoch vo vlastníctve Košického samosprávneho kraja. Stavebník sa obráti na Správu ciest KSK Ostrovskeho 1, Košice, oddelenie právnych služieb, s návrhom na riešenie uloženia stavby do cestného telesa a na pozemkoch vo vlastníctve KSK, z majetkoprávneho hľadiska.

Za predpokladu dodržania týchto požiadaviek k technickému riešeniu nemáme námietky voči umiestneniu a realizácii stavby „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod – rozšírenie“.

Na vedomie: Správa ciest KSK Ostrovskeho 1, 040 01 Košice.

  
Ing. Robert Engel  
vedúci odboru



**Obvodný úrad**  
**pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie**  
**Košice okolie**  
Hronecova 13    041 61 Košice

Č. k. 2007/01744

Košice 19.10.2007

## Rozhodnutie

Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Košice okolie, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 2 ods. 1. písm. c/ zákona č.534/2003 Z.z. o organizácii štátnej správy na úseku cestnej dopravy a pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa §3 ods.1 písm. c/ zákona č.135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách /cestný zákon/ v platnom znení, po preskúmaní žiadosti

**ENVIROLINE, s.r.o. Františkánska 5, 040 01 Košice**

podľa ustanovenia §11 ods.2 cestného zákona v nadväznosti na §16 vyhlášky č.35/1984 Zb., ktorou sa vykonáva cestný zákon

**p o v o ľ u j e   v ý n i m k u**  
**zo zákazu činnosti v ochrannom pásme pozemnej komunikácie**

cesta č.III/050197 Byster – K. Polianka pre stavbu: Sady n/Torysou, K. Polianka - Vodovod -rozšírenie za týchto podmienok:

1./Výnimka platí pre uvedenú komunikáciu na činnosť v jej ochrannom pásme pre uloženie vodovodného vedenia SO 1202,1 - zásobné potrubie v zmysle predloženej PD, na dobu vymedzenú v stavebnom povolení.

2./Pri výstavbe rešpektovať požiadavky, stanovené vo vyjadrení Správy ciest KSK, SaÚ Moldava n/B zo dňa 8.10.2007 pod č. 000771/2007. Počas stavebných prác nesmie byť na ceste skladovaný žiaden materiál, v prípade znečistenia alebo poškodenia musí byť cesta bezodkladne daná do pôvodného stavu.

3./ Pre ostatné časti stavby – stavebné objekty v Bysteri, Sadoch nad Torysou a v K. Polianke je treba dodržať podmienky, stanovené v našom vyjadrení z 12.9.2007.

4./Vzhľadom na skutočnosť, že stavebné práce budú realizované z telesa cesty, pre dodržanie bezpečnosti cestnej premávky, k žiadostiam **doložíte projekt dopravného značenia** /autorizovaný projektant/ potvrdený ODI Košice okolie so žiadosťou o určenie dopravného značenia na našom úrade /stavebník, resp. zhotoviteľ/. V prípade potreby uzávierky komunikácie požiadate náš úrad o jej povolenie v zmysle §7 cestného zákona.

5./Povolenie výnimky zo zákazu činnosti v ochrannom pásme komunikácie nenahrádza iné povolenia, vyžadované v zmysle platných predpisov.

V zmysle zákona č.145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v platnom znení, položka 85 a/ je žiadosť spoplatnená správnym poplatkom v hodnote 3 000 Sk. Bol splatený v kolkoch.

## Odôvodnenie

Dňa 15.10.2007 podala Enviroline s.r.o. Košice žiadosť na Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Košice okolie na povolenie výnimky zo zákazu činnosti v ochrannom pásme uvedenej cesty Byster – K. Polianka, pre práce na uložení prírodného vodovodného vedenia. K žiadosti doložili projektovú dokumentáciu, vyjadrenie správcu ciest.

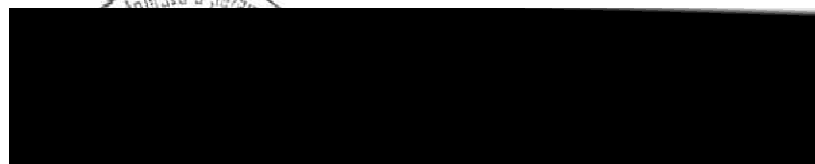
Cestný správny orgán, ktorému sú pomery stavby známe, posúdil žiadosť, pripojené doklady, vyjadrenie správcu ciest a vzhľadom k skutočnosti, že predmetnou výstavbou nie sú dotknuté verejné ani dopravné záujmy a nedochádza k rozšíreniu súvislej zástavby obcí obstavovaním komunikácie, rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Uvedené podmienky boli stanovené z dôvodu ochrany ciest a dodržania bezpečnosti premávky.

## Poučenie

Podľa § 11, ods.5 zákona č.135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách /cestný zákon/ v platnom znení, sa na povolenie výnimky zo zákazu činnosti v ochrannom pásme komunikácie, nevzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní.

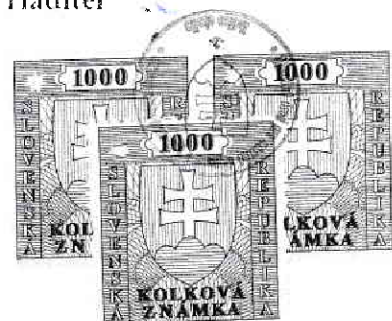
Rozhodnutie je právoplatné a vykonateľné dňom jeho doručenia.



Dr. Andrej Toměko  
riaditeľ

Rozhodnutie sa doručí:

1./ Správa ciest KSK, Čs. armády 9. 045 01 Moldava n/B





OKRESNÉ RIADITEĽSTVO POLICAJNÉHO ZBORU V KOŠICIACH - OKOLIE  
OKRESNÝ DOPRAVNÝ INŠPEKTORÁT  
ODDELENIE VÝKONU SLUŽBY  
Trieda SNP 35, 040 11 Košice

---

ÚDI Košice s.r.o.  
Útvar dopravného inžinierstva  
ul. Hlinkova 39

040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
ORPZ-KS-ODI-IN-171/2010

Vybavuje/linka  
kpt. Ing. Mačanga /33511

Košice  
23.11.2010

**Vec**

Žiadosť o odsúhlasenie dopravného značenia  
- zaslanie.

---

Okresný dopravný inšpektorát OR PZ Košice - okolie na základe Vašej žiadosti zo dňa 08.10.2010 a projektovej dokumentácie, z hľadiska bezpečnosti a plynulosti cestnej premávky

**s ú h l a s í**

s predloženou projektovou dokumentáciou prenosného dopravného značenia na stavebnú akciu: „ Zásobovanie pitnou vodou a odkanalizovanie obcí v mikroregióne Hornád – Stanec“, Stavba : Stavba Sady nad Torysou, K. Polianka- vodovod –Rozšírenie.

Dopravné značenie bude použité v zmysle zákona č. 8/2009 Z.z. a vyhlášky č.9/2009 Z.z. Za osadenie dopravných značiek v zmysle projektu dopravného značenia zodpovedá realizátor akcie. Regulácia premávky počas uvedenej stavby bude zabezpečená náležite poučenými a vystrojenými pracovníkmi. V čase zníženej viditeľnosti použiť svetelné označenie prekážky na ceste.

Po osadení dopravného značenia je nutné prizvať príslušníka Okresného dopravného inšpektorátu OR PZ Košice - okolie na kontrolu dopravného značenia v zmysle projektovej dokumentácie. Taktiež je nutné vopred oznámiť termín realizácie stavby na tel. 0961933511/09619510/09619500.

# OBVODNÝ POZEMKOVÝ ÚRAD KOŠICE-OKOLIE

## Popradská 78, 040 11 Košice

Enviroline s. r. o.

Františkánska 5

040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa  
Env-060907-1021/Če/6.9.2007

Naše číslo:  
2007/01595

Vybavuje /linka  
Ing. Plachetková/6236417

Košice  
18.09.2007

**Vec: Stavba „Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod - rozšírenie“  
- stanovisko**

K Vašej žiadosti zo dňa 06.09.2007 nám doručenej 10.09.2007 Vám zasielame nasledovné:

Z predloženej technickej správy vyplýva, že pri výstavbe nedôjde v trvalému odňatiu poľnohospodárskej pôdy o výmere presahujúcej 1 000 m<sup>2</sup> a preto pri územnom konaní nie je potrebné stanovisko Krajského pozemkového úradu.

Následne pri stavebnom konaní je potrebné postupovať v zmysle § 18 zákona č. 220/2004 Z. z.. o ochrane poľnohospodárskej pôdy (ďalej len cit. zákon) – v tom prípade, ak stavba prírodného a zásobného potrubia, teda dočasné odňatie, bude trvať menej ako 1 rok. Ak bude dočasné odňatie dlhšie ako jeden rok, je potrebné požiadať tunajší úrad o rozhodnutie o dočasnom odňatí v zmysle § 17 ods. 4 písm. b) cit. zákona.

Pri výstavbe ATS Košická Polianka je potrebné pri výmere max. do 25 m<sup>2</sup> požiadať tunajší Obvodný pozemkový úrad o stanovisko v zmysle § 17 ods. 2 písm. a) cit. zákona, ak bude výmera na odňatie väčšia ako 25 m<sup>2</sup> postupujeme podľa § 17 ods. 4 cit. zákona, t. j. rozhodnutím o trvalom odňatí. Doklady potrebné pre vydanie rozhodnutia o trvalom odňatí sú citované v § 17 ods. 5 cit. zákona.

S pozdravom

Ing. Vladimír Chvála  
riaditeľ

Obvodný pozemkový úrad  
Košice-okolie  
Popradská ul. 78  
040 11 Košice



## KRAJSKÝ PAMIATKOVÝ ÚRAD KOŠICE

Hlavná 25, 040 01 Košice

Vaša značka: Env-050907-1008/Če  
Naša značka: KE-07/1516-02/6189/PS  
Vybavuje: Mgr. Pristáš; č. t. 055/6227190  
Košice dňa: 10. 9. 2007

[ Enviroline s.r.o. Košice  
Františkánska 5  
040 01 Košice ]

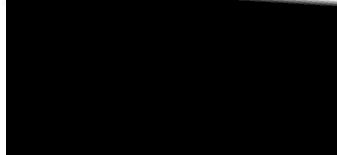
Vec: Stanovisko k územnému a stavebnému konaniu.

Krajský pamiatkový úrad Košice (ďalej len „dotknutý orgán“), ktorý podľa § 41 odseku 4 zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov (ďalej len „pamiatkový zákon“) v spolupráci so stavebným úradom zabezpečuje podmienky ochrany archeologických nálezísk v územnom a stavebnom konaní a ktorý je podľa § 9 odseku 5 pamiatkového zákona miestne príslušný dotknutý orgán, na základe Vašej žiadosti o stanovisko k stavbe **„Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod - rozšírené“**, pre potreby územného konania, vydáva podľa § 41 odseku 4 pamiatkového zákona nasledujúce

### s t a n o v i s k o :

- Nemá námietky proti umiestneniu stavby.
- Žiada v dvojtyždennom časovom predstihu oznámiť začiatok výkopových prác.
- Ak počas realizácie zemných prác bude odkrytý archeologický nález, je stavebník povinný postupovať v zmysle § 127 stavebného zákona, nález ihneď ohlásiť a urobiť nevyhnutné opatrenia na jeho ochranu, pokiaľ o ňom nerozhodne stavebný úrad po dohode s orgánom štátnej správy na ochranu pamiatkového fondu alebo archeologickým ústavom.

Krajský pamiatkový úrad Košice



Ing. Kristína Markušová  
riaditeľka

Krajského pamiatkového úradu Košice

---



Stavba : Sady nad Torysou, Košická Polianka –vodovod – záväzné stanovisko

S návrhom riešenia stavby:., Sady nad Torysou, Košická Polianka vodovod “

V záujmovom území stavby civilná ochrana nevlastní ani nespravuje žiadne podzemné alebo nadzemné zariadenia a z pohľadu civilnej ochrany obyvateľstva nemá žiadne pripomienky.

[REDACTED]

Telefón	Fax	E-mail	Internet	IČO
++421-55-6004157	++421-55-6335862	okna@ks.vs.sk	www.vs.sk	31777759

Váš list číslo/ zo dňa: /24.5.2010  
Naše číslo: 220012/VJ/2503 45973  
Vybavuje: Valichnáč Jaroslav Ing.  
Telefón/ E-mail: 0556102764/valichnac\_jaroslav@vse.sk  
Miesto/ Dátum: Košice/2.6.2010

•  
Enviroline s. r. o.  
Františkánska 5  
040 01 Košice  
•

**Vec: Sady nad Torysou, Koš. Polianka – vodovod - rozšírenie  
- vyjadrenie k existencii sietí VSD a.s.**

Vážené dámy a vážení páni,

**LIST NENAHRÁDZA VYJADRENIE K PROJEKTOVEJ DOKUMENTÁCII**

Oznamujeme Vám, že k plánovanej stavbe – Sady nad Torysou, košická Polianka – Vodovod - rozšírenie podľa predložených situácií nemáme z hľadiska záujmov a pôsobnosti našej spoločnosti výhrady, ktoré by bránili vydaniu územného rozhodnutia.

Do zaslanej situácie sme Vám orientačne zakreslili podzemné rozvody v našej správe. S plánovanými zemnými prácami v ich blízkosti súhlasíme, žiadame však dodržať nasledovné podmienky:

1. V prípade, že bude križované naše podzemné vedenie, alebo dôjde ku súbehu plánovaného výkopu s ním, je bezpodmienečne nutné zaistiť naše vedenie proti vzniku previsu.
2. Odkryté vedenie musí byť chránené proti mechanickému poškodeniu.
3. Pri križovaní, resp. súbehu nášho vedenia s novoukladanými inžinierskymi sieťami musia byť dodržané minimálne vzdialenosti stanovené v STN 73 6005 Zmena a) tab. 1,2.
4. Pred zasypaním odkrytého kábla Východoslovenskej distribučnej a. s. žiadame, aby bol prizvaný zástupca našej organizácie kvôli kontrole nepoškodenosti vedenia.

Okrem podzemných vedení sa v obciach nachádzajú aj NN a VN nadzemné vedenia, ktoré si môžete lokalizovať na mieste a ktoré sme kvôli prehľadnosti už nezakresľovali. Požadujeme však, aby zemnými prácami nebola narušená stabilita, t. j. vzdialenosť výkopu bola najmenej 1,5 m od stípa vedenia. Pri narušení stability stĺpov je potrebné uviesť ich do pôvodného stavu na náklady investora.

Ďalej Vás upozorňujeme, že môže dôjsť ku styku s elektrickými prípojkami, resp. odbernými elektrickými zariadeniami, prostredníctvom ktorých sú napájaní odberatelia elektrickej energie z distribučnej siete VSD a. s. Elektrické prípojky a odberné elektrické zariadenia sú vo vlastníctve odberateľov a ich priebeh neevidujeme.

Východoslovenská  
distribučná, a.s.

Mlynská 31  
042 91 Košice  
Slovenská republika

T – Linka VSD  
0850 123 312  
T +421 55 610-2111  
F +421 55 678-6516  
E info@vsds.sk  
I www.vsds.sk

Bankové spojenie  
Citibank Europe plc,  
pobočka zahraničnej banky  
č. ú.: 2008480108/8130  
Spoločnosť je zapísaná  
v Obchodnom registri  
Okresného súdu Košice I  
oddiel Sa, vložka 1411/V.

Spoločnosť Východoslovenská energetika a.s. koná v mene spoločnosti Východoslovenská distribučná, a.s. na základe Generálneho splnomocnenia zo dňa 18. decembra 2008 a v súlade s ustanoveniami Rámcovej zmluvy o poskytovaní služieb uzavretej medzi spoločnosťami Východoslovenská energetika a.s. a Východoslovenská distribučná, a.s. zo dňa 18. júna 2007 v znení Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 a súvisiacich čiastkových zmlúv v platnom znení.

Východoslovenská  
distribučná, a.s.

Pred začatím zemných prác si objednajte vytýčenie káblov: VSE Káblové  
meracie vozy, Obišovská 172, Lemešany Ing. Šarišský tel. číslo 610 2538, 0905  
475515, príp. p. Harsanyi 0907 901007 s potvrdenou situáciou.

Vyjadrenie platí jeden rok, pričom aj pred uplynutím tejto lehoty stráca platnosť  
v prípade zmeny údajov na základe ktorých bolo vydané.

S pozdravom

Ing. Jaroslav [REDACTED]  
Obnova a rozvoj sietí VN a NN  
Región Košice  
Východoslovenská energetika a. s.

Prílohy: 4 x situácia (nami signovaná)  
Kópie : 220012/VJ

Východoslovenská  
distribučná, a.s.

Mlynská 31  
042 91 Košice  
Slovenská republika

T – Linka VSD  
0850 123 312  
T +421 55 610-2111  
F +421 55 678-6516  
E info@vsds.sk  
I www.vsds.sk

Bankové spojenie  
Citibank Europe plc,  
pobočka zahraničnej banky  
č. ú.: 2008480108/8130  
Spoločnosť je zapísaná  
v Obchodnom registri  
Okresného súdu Košice I  
oddiel Sa, vložka 1411/V,



Akciová spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel SA, vložka číslo 3481/B

Titl.

**Enviroline s.r.o.**

**Františkánska 5**

**040 01 Košice**

Váš list číslo / zo dňa

Naše číslo

Vybavuje / linka

Košice

Env-240510-727/Či

TD/1974/Uh

Uhrín 055 / 626 5191

23.6.2010

Vec

**Vyjadrenie k rozšíreniu vodovodu v obciach Sady nad Torysou, Košická Polianka.**

Na základe Vašej žiadosti Vám dávame toto vyjadrenie. Na Vami vyznačenom území sa **nachádzajú** naše IS. Pri výstavbe vodovodu a NN el. prípojky v predmetnom úseku dôjde ku kolízií s našimi plynovodmi. Naše plynovody sú zakreslené STL-modrou, NTL-červenou a zariadenia protikoróznej ochrany fialovou farbou.

- pred začatím výkopových prac požiadať o presné vytýčenie plynárenských sietí polohovo aj výškovo Adela Szamosiová číslo tel.:0908 924 476, 055 / 649 2365, e-mail:adela.szamosiova@spp-distribucia.sk. Žiadosť o vytýčenie žiadame doručiť spolu s objednávkou minimálne 3 dni pred požadovaným termínom vytýčenia. **Požadujeme pred vytýčením poskytnúť pracovníkom naše vyjadrenie.**

- pri prácach žiadame dodržiavať STN 38 6413, STN 38 6415, STN EN 1594, STN 73 6005, TPP 906 01, TPP 702 01, TPP 702 02, § 56 a § 57 energetického zákona č. 656/2004 Z. z. (Ochranné pásma).

- **pri predpokladanom stretnutí a pri križovaní našich** plynovodných rozvodov žiadame vykonať ručný výkop. V prípade obnaženia plynovodných sietí je ich možné znova zasypať iba s naším súhlasom.

- zakazujeme robiť výkopové práce v ochrannom pásme plynovodu v zmysle energetického Zákona č. 656/2004, kopacím mechanizmom. Výkopy realizovať len ručne

- podľa energetického zákona č. 656/2004, žiadame dodržať ochranné pásmo plynovodu

- žiadame dodržať nivelitu terénu kvôli dodržaniu dostatočného krytia plynovodu a plyn. prípojok.

- žiadame uložiť poklopy armatúr do novej nivelety cesty, chodníka, zelene.

- žiadame bezpodmienečne dodržať Priestorovú normu STN 73 6005.

- žiadame aby technický dozor investora priebežne kontroloval všetky náležité činnosti ktoré budú prebiehať počas výstavby.
- **pri prácach v ochrannom pásme** a ku každému výkopu pri ktorom dôjde k obnaženiu plynovodu a prípojok, pred zasypáním žiadame prizvať pracovníkov SPP, a. s. na kontrolu stavu izolácie, obsypu a dodržania priestorovej normy (kontakt: p. Kooš Karol číslo tel. 0905 519 167, p. Marcel Šálka, tel. číslo 0907 725 966). Títo pracovníci budú uvedený v stavebnom konaní ohľadom dohľadu prac.
- žiadame geodeticky zamerať všetky miesta križovania so zariadeniami v našej správe. Polohové zameranie v S-JTSK, výškové zameranie v Bpv. Požadujeme zameranie troch bodov / bod v mieste križovania a po jednom bode na každú stranu od nášho zariadenia /. V prípade odkrytia nášho zariadenia aj dva jeho body. Zameranie bude obsahovať súradnice „X,Y“ a absolútnu výšku „Z“. Je potrebné ho odovzdať na príslušné pracovisko oddelenia GIS v digitálnej forme.
- **v prípade poškodenia izolácie na plynovodnom potrubí, žiadame bezodkladne informovať pracovníkov SPP – Distribúcia a.s., aby sa tak predišlo nožnej korózii plynových rozvodov, úniku plynu a prípadnému výbuchu ZP.**

Súčasťou tohto vyjadrenia je nami opečiatkovaná naša vytlačená situácia.

Toto vyjadrenie stráca platnosť po 18. mesiacoch odo dňa vydania.

*S p o z d r a v o m*

SPP distribúcia a.s.

100:3

*Ing. Ladislav Šugár*  
*vedúci strediska TD a GIS*

*Prílohy: 12 x naša vytlačená situácia v mierke 1 : 2000*  
*1 x klad listov*

**Kontaktná adresa**

**SPP – Distribúcia, a.s.**  
**stredisko TD a GIS**  
**Moldavská 12**  
**040 11 Košice**

**Telefón:** 055 649 1111

**Číslo účtu:** 2627712668/1100

**IČO:** 35 910 739

**Fax:**

**Banka:** Tatra Banka

**IČ DPH:** SK2021931109

**DIČ:** 2021931109



Orange Slovensko, a.s., Priemyslová 6/A, 821 09 Bratislava,  
Slovenská republika; tel.: 0905 905 905, fax: 02 5851 5851,  
IČO: 356 97 270, DIČ: 356 97 270/500, Bankové spojenie:  
Tatra banka, číslo účtu: 262 8005 850/1100,  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddiele 5a, vo vložke 1/142/B.

Titl.

**Enviroline s.r.o. Košice**  
**Ing. Arch. Čičvákova**  
**Františkánska 5**  
**040 01 KOŠICE**

Váš list, značka: Env-220311-302/Či  
Naša značka: **KE-0364/2011-Re**

V Košiciach dňa 31.03.2011

**Vec: Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod - rozšírenie**

Na základe Vami zaslanej žiadosti o vydanie stanoviska k realizácii stavby: „**Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod - rozšírenie**“ zo dňa 22.03.2011, Vám oznamujeme, že **nemáme** námietky k predmetnej stavbe, nakoľko sa v danej lokalite nenachádzajú podzemné telekomunikačné siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s.

Toto vyjadrenie je platné 6 mesiacov.

S pozdravom,



**Ing. Marián Rendoš**  
**negotiator**  
ITN & IM Production Team KE  
**Orange Slovensko, a.s**  
**Hutnícka 1, 040 01 Košice**  
mobil: +421 905 012 506  
fax: +421 55 6335 596  
mailto: [marian.rendos@orange.sk](mailto:marian.rendos@orange.sk)



Kontakt: Slovak Telekom, a. s., Karadžičova 10,  
825 13 Bratislava  
číslo účtu: 2940223/7500  
IČO/IČ DPH: 35 763 469/SK2020273893  
Obch. register: Obchodný register Okresného súdu BA I, Sa 2081/B

Enviroline s.r.o.

Františkánska 5

040 01 Košice

Váš list č.:

Číslo vyjadrenia : 21610 11 Košice

Vybavuje: Soltes Jan

Tel.: 055/6254162

e-mail: Jan.Soltés@t-com.sk

Miesto: Košice

Dňa: 30. 3. 2011

**Vec: Vyjadrenie k rozšírenie vodovodu**

Podľa § 69 ods. 6 zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách, pre účely územného a stavebného konania.

Na základe Vašej žiadosti o vyjadrenie Vám Slovak Telekom, a.s. dáva nasledovné stanovisko pre predmet žiadosti:

**Predmet žiadosti:**

rozšírenie vodovodu

Názov stavby:

dľa situácie

Spresnenie miesta  
vyjadrenia:

Katastrálne územie:

Sady n/T, Košická Polianka

Stavba - PSČ:

Stavba-Ulica:

Stavba - č. domu:

Parcelné čísla:

Účel vyjadrenia:

Územné a stavebné konanie

**V zmysle projektu:**

Názov projektu:

Sady nad Torysou, košická polianka - vodovod - rozšírenie

Projektant:

Ing. Šeňo

Spresnenie časti  
projektovej dokumentácie

S predloženou dokumentáciou **súhlasíme** za dodržania nižšie uvedených podmienok.

Na Vami definovanom území sa **nachádza** telekomunikačné vedenie/rádiové zariadenie.

**Platnosť vyjadrenia je do 28. 9. 2011**

Spresňujúce podmienky:

**V miestach súbehu a križenia požadujeme vykonávať opatrný ručný výkop.**

**V prípade, že sa na území Vami plánovanej stavebnej akcie nachádza nadzemné telekomunikačné vedenie, je potrebné písomne požiadať o jeho preloženie na adrese: SLOVAK TELEKOM, a.s. P.O.BOX D-30, Poštová 18, 040 01 Košice.**

**Počas realizácie stavby žiadame dodržať nasledovné podmienky ochrany telekomunikačných (vrátane rádiových) zariadení.**

Existujúce zariadenia sú chránené ochranným pásmom (§67 zákona č. 610/2003 Z. z.). Pri rádiových trasách je potrebné dodržať ustanovenie § 68 zákona č. 610/2003 Z. z. o ochrane proti rušeniu.

V káblovej ryhe sa môže nachádzať viac zariadení (káble, potrubia) s rôznou funkčnosťou.

Údaje o technickom stave zariadení je možné poskytnúť po náležite zdôvodnenej potrebe pri ich vytyčovaní. Vyzývame Vás preto, aby si Vami poverený zástupca dostavil (podľa stránkových dní na [www.t-com.sk](http://www.t-com.sk)) na zakreslenie existujúcich zariadení do Vašich podkladov.

Poverený zástupca pri zakresľovaní predloží toto vyjadrenie, splnomocnenie na zakresľovanie a svoj občiansky preukaz (OP).

V zmysle § 69 ods. 7 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách sa do projektu stavby musí zakresliť priebeh všetkých zariadení v mieste stavby. Za splnenie tejto povinnosti zodpovedá projektant.

**Žiadateľ je pri akýchkoľvek prácach, ktorými môžu byť ohrozené alebo poškodené zariadenia, povinný vykonať všetky objektívne účinné ochranné opatrenia tým, že zabezpečí:**

- pred začatím zemných prác vytyčenie a vyznačenie polohy zariadení priamo na povrchu terénu,
- preukázateľné oboznámenie zamestnancov, ktorí budú vykonávať zemné práce, s vytyčenou a vyznačenou polohou tohto zariadenia a tiež s podmienkami, ktoré boli na jeho ochranu stanovené,
- upozornenie zamestnancov vykonávajúcich zemné práce na možnú polohovú odchýlku  $\pm 30$  cm skutočného uloženia zariadenia od vyznačenej polohy na povrchu terénu,
- upozornenie zamestnancov, aby pri prácach v miestach výskytu vedení a zariadení pracovali s najväčšou opatrnosťou a bezpodmienečne nepoužívali nevhodné náradie (napr. hlbacie stroje) vo vzdialenosti 1,5 m na každú stranu od vyznačenej polohy zariadenia, aby boli odkryté zariadenia riadne zabezpečené proti akémukoľvek ohrozeniu a poškodeniu,
- zhutnenie zeminy pod káblami pred jeho zakrytím (zasypaním),
- bezodkladné oznámenie každého poškodenia zariadenia na telefónne číslo **12129**,
- overenie výškového uloženia zariadenia ručnými sondami (z dôvodu, že nezodpovedáme za zmeny priestorového uloženia zariadenia vykonané bez nášho vedomia),
- v prípade požiadavky napojenia lokality, resp. objektu, na VSST (verejná sieť ST) je potrebné si podať žiadosť o určenie bodu napojenia: ([www.t-com.sk](http://www.t-com.sk)),
- v prípade premiestnenia telekomunikačného vedenia je potrebné vypracovať projektovú dokumentáciu. Žiadosť o vyjadrenie k projektovej dokumentácii je potrebné podať osobitne: ([www.t-com.sk](http://www.t-com.sk))
- podmienky ochrany TKZ budú doplnené pri vytyčení, ktoré požadujeme objednať na tel: **0903904353** **Csaba Balázs**

- oznámiť ukončenie prác najmenej 5 pracovných dní pred zásypom, z dôvodu kontroly TKZ na tel. čísle uvedenom vyššie
- v prípade, že počas výstavby je potrebné zvýšiť, alebo znížiť krytie tel. káblov je toto možné vykonať len so súhlasom správcu siete.

Žiadame dodržať platné predpisy podľa STN 73 6005 pre priestorovú úpravu vedení v plnom rozsahu. Upozorňujeme žiadateľa, že v textovej časti vykonávacieho projektu musí figurovať podmienka ST o zákaze zriaďovania skládok materiálu a zriaďovania stavebných dvorov počas výstavby na existujúcich podzemných kábloch a projektovaných trasách prekládok podzemných telekomunikačných vedení a zariadení.

**Nedodržanie vyššie uvedených podmienok ochrany zariadení je porušením povinností podľa § 66 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení. Vytyčenie polohy telekomunikačných zariadení vykoná Slovak Telekom a.s. na základe samostatnej objednávky do troch týždňov od jej doručenia.**

V objednávke v dvoch vyhotoveniach uveďte číslo tohto vyjadrenia a dátum jeho vydania. Objednávku zašlite na adresu:

Slovak Telekom, a.s., Poštová 18, P.O.Box D-30, 04210 Košice 1

alebo odovzdajte technikovi pri vytyčovaní trasy káblov.

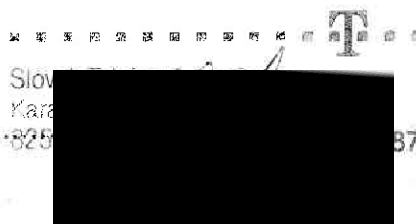
Toto vyjadrenie platí len v rozsahu nami overenej dokumentácie stavby a pre rozsah prác vyznačených alebo vymedzených v predmete žiadosti.

V prípade, že žiadateľ bude so zemnými prácami alebo činnosťou z akýchkoľvek dôvodov pokračovať po tom, ako vydané vyjadrenie stratí platnosť, je povinný zastaviť zemné práce a požiadať o nové vyjadrenie. Pred realizáciou výkopových prác je stavebník povinný požiadať o vytyčenie TKZ. Vzhľadom k tomu, že na Vašom záujmovom území sa môžu nachádzať zariadenia iných prevádzkovateľov, ako sú napr. rádiové zariadenia, rádiové trasy, televízne káblkové rozvody, Slovak Telekom, a.s. týmto upozorňuje žiadateľa na povinnosť vyžiadať si obdobné vyjadrenie od prevádzkovateľov týchto zariadení.

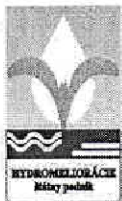
#### Upozornenie

Dňa 1. júla 2010 sa spoločnosť T-Mobile Slovensko, a.s. zlúčila so spoločnosťou Slovak Telekom a.s., ktorá sa stala jej právnym nástupcom. Spoločnosť Slovak Telekom a.s. odo dňa zlúčenia poskytuje jednotné vyjadrenie o existencii telekomunikačných zariadení.

<b>Enviroline s.r.o.</b>	
Dátum:	- 4. 04. 2011
Pod. č.:	355
Číslo spisu:	
Prílohy:	
Vybravuje:	62/05







HYDROMELIORÁCIE, štátny podnik

Vrakunská 29

825 63 Bratislava 211

e-mail: info@hmosp.sk, web: www.hmosp.sk

Enviroline s.r.o. Košice

Františkánska 5

040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa

Env-060907-1017/Če  
/06.09.2007

Naše číslo

4014-2/110/2007

Vybavuje/linka

Ing. Veneniová/40258254  
p. Butkovská/229

Bratislava

24.10.2007

Vec:

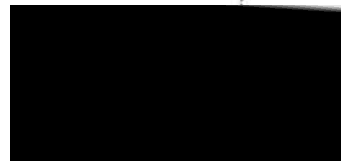
Stavba: „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod - rozšírenie“ - vyjadrenie

Listom zo dňa 6.9.2007 sme obdržali Vašu žiadosť o vyjadrenie k stavbe „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod – rozšírenie“, ktorá sa plánuje v k.ú. Košická Polianka, Zdoba a Byster, okr. Košice-okolie.

Vyjadrenie bude podkladom k žiadosti o vydanie územného rozhodnutia na uvedenú stavbu.

Po preverení predložených situácií a dostupných mapových podkladov Vám oznamujeme, že v záujmovom území plánovanej líniovej stavby „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod – rozšírenie“ **n e e v i d u j e m e** žiadne hydromelioračné zariadenia v správe Hydromeliorácie, š.p.

S pozdravom



Ing. Pavol Halmo  
riaditeľ



Prílohy: 4x katastrálne mapy

Podnik zapísaný v Obchodnom  
Registri Okresného súdu  
Bratislava I  
Oddiel Ps Vložka číslo : 425/B

IČO:  
35 860 839  
DIČ:  
2021730073  
IČ DPH:  
SK2021730073

Bankové spojenie:  
DEXIA banka Slovenska, a.s.  
4854090001/5600

Odhor:  
Riaditeľstvo  
Usporiadania majetku  
Ekónóma-spezialistu  
Správy a prevádzky HMZ

Telefón:  
02/4342 2931  
02/4025 8252  
02/4524 8902  
02/4524 8722

Fax:  
02/4524 8946  
02/4025 8228  
02/4025 8224  
02/4025 8237

E-mail:  
info@hmosp.sk

MINISTERSTVO OBRANY SR  
Správa nehnuteľného majetku a výstavby  
Košice

Košice, 24. septembra 2007

ENVIROLINE s.r.o.  
Františkánska 5  
040 01 KOŠICE

Váš list č./zo dňa  
Env-050907-1008/Če/ 5.9. 2007

Naše číslo  
SAMaV-7-1259/2007-OdIVaOŽP

Vybavuje /linka  
Ing. Bednár / 0960 515 788

**Vec:**

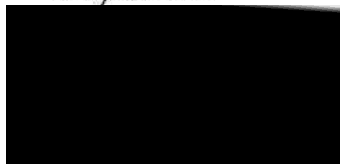
„Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod-rozšírenie“.  
- zaslanie stanoviska

Správa nehnuteľného majetku a výstavby v Košiciach, po posúdení plánovanej stavby dáva toto stanovisko:

Z hľadiska záujmov vojenskej správy nie sú k plánovanej stavbe pripomienky.  
Podzemné vedenia vo vlastníctve vojenskej správy sa v záujmovom území plánovanej stavby nenachádzajú .

Ing. arch. Alexander Bugala  
Riadiť

Prílohy: 1x situácia





# Slovenský pozemkový fond

Búdková č. 36, 817 15 Bratislava

**Regionálny odbor, Letná 27, 040 01 Košice**

**Enviroline, s.r.o. Košice**

Františkánska 5

**040 01 Košice**

Váš list číslo/zo dňa  
Env-150010-1396/Či

Naše číslo  
2010-RO 23/3554

Vybavuje/linka  
Ing. Tomová/055-6270500  
0918875462

Košice  
2.11.2010

**VEC**

**„Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod-rozšírenie“ - o d p o v e d'**

Listom zo dňa 15.10.2010 ste požiadali o vyjadrenie súhlasu k stavbe „Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod-rozšírenie“ pre účely vydania vodoprávného povolenia.

Stavba je umiestnená aj na pozemkoch v nakladaní Slovenského pozemkového fondu vedených v k.ú. Byster a Košická Polianka, ako KN-E parc.č.984, 979/1, 966/2, 967/2, 969/2, 972/2, 975/2, 978/2, 979/1, 981/1, 275/1, 223/2, 1704/2, 1703/2, 1701/36, 1701/37, 77, 75, 1674/45. Súhlas Slovenského pozemkového fondu nenahrádza právny vzťah k pozemkom.

Právny vzťah k pozemkom (nájomná zmluva, zmluva o zriadení vecného bremena a pod.) je potrebné uzatvoriť ak stavebníkovi nevzniká iné právo - § 6 ods. 8 zákona 364/2004 Z.z. – zákon o vodách alebo § 4 ods. 1 zákona 66/2009 Z.z. – o niektorých opatreniach pri majetkovoprávnom usporiadaní pozemkov.

S pozdravom

JU  
riaditeľ regionálneho odboru



# Obvodný banský úrad v Košiciach

Timonova 23, 040 01 Košice

Číslo: 954-2645/2007

Vybavuje: Ing. Levkanič

Enviroline, s.r.o.  
Františkánska 5  
040 01 Košice


V Košiciach 13.9.2007

**Vec: Stavba „Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod – rozšírenie“  
- vyjadrenie**

Na základe Vašej žiadosti zn. Env-060907-1017/Če zo 6.9.2007 Obvodný banský úrad v Košiciach Vám v predmetnej veci podáva toto

## **vyj a d r e n i e :**

Z predloženého mapového podkladu je zrejmé, že v plánovanej trase predmetnej líniovej stavby sa nenachádzajú zistené výhradné ložiská nerastov (zákon č.44/1988 Zb. o ochrane a využití nerastného bohatstva (banský zákon) v znení neskorších predpisov), z čoho vyplýva, že plánovanou stavbou nebudú dotknuté záujmy ochrany a využívania nerastného bohatstva. Vzhľadom na túto skutočnosť tunajší úrad k predloženej dokumentácii predmetnej líniovej stavby nemá pripomienky a so zriadením plánovanej stavby súhlasí.



**Ing. Dušan Čellár**  
predseda úradu

Obvodný banský úrad Košice  
Timonova č. 23 PSČ 040 01  
Tel. 02 503 55  
72 965 06  
Fax 72 965 05



Enviroline s.r.o. Košice  
Františkánska 5  
040 01 Košice

Naša značka: 6527/07-Bu/Ku

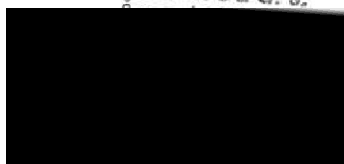
V Šahách dňa: 13.9.2007

Vec: Sady nad Torysou, Košická Polianka - Vodovod - rozšírenie - vyjadrenie  
o ochrannom pásme ropovodu

Oznamujeme Vám, že predmetná akcia **nezasahuje** do ochranného pásma ropovodu a  
nedotýka sa našich záujmov. Z našej strany nemáme preto k danej akcii žiadne pripomienky. Ob-  
držanú situáciu Vám v prílohe vraciame.

S pozdravom:

TRANSPETROL a. s.



Ing. Marek B u d á ě  
ved. odb. diaľkovodov





**SLOVNAFT, a.s.**  
ČLEN SKUPINY MOL  
Správa nehnuteľností

**Enviroline**

**Františkánska 5**

**040 01 Košice**

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
62310/2007/3410

Vybavuje/linka  
Ing. Hanuljaková, 8313

Bratislava  
19.9.2007

**Vec: Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod - rozšírenie  
- žiadosť o stanovisko pre územné konanie k stavbe**

SLOVNAFT, a.s. nemá pripomienky k vyššie uvedenej stavbe, nakoľko táto svojim riešením nezasahuje do územia, v ktorom sa nachádzajú pozemky v jeho vlastníctve.

S pozdravom



**Ing. Ľubica Husárová**  
**Správa majetku**

SLOVNAFT, a.s. Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO 31322832; IČ pre DPH SK 2020372640  
Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 426/B



Enviroline s. r. o. Košice

Františkánska 5

041 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
4-5/146/OSP/07

Vybavuje/ tel.  
Ing. Baran 0905224539

18.9.2007

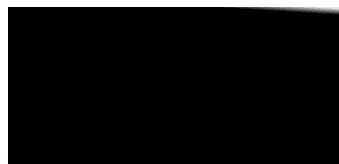
Vec:

Vyjadrenie k stavbe Sady naed Torysou, Košická Polianka - Vodovod - rozšírenie

Listom zo dňa 5. 9. 2007 ste nás požiadali o vyjadrenie k vyššie uvedenej stavbe  
K predloženým dokumentom Vám dávame nasledovné stanovisko :

Navrhovaná trasa sa nedotýka našich záujmov ani zariadení a preto s uvedeným  
umiestnením stavby súhlasíme bez pripomienok.

V prípade akejkoľvek zmeny umiestnenia stavby od predloženého návrhu  
požadujeme zaslať zmenenú projektovú dokumentáciu na odsúhlasenie



Ing. Peter Kniežo  
Vedúci odboru správy pozemkov



# ŠTÁTNY GEOLOGICKÝ ÚSTAV DIONÝZA ŠTÚRA

MLYNSKÁ DOLINA 1, 817 04 BRATISLAVA 11

Enviroline s.r.o.  
Františkánska 5  
040 01 Košice

■ VÁŠ LIST ČÍSLO / ZO DŇA

Env-050907-1008/Če

■ NAŠE ČÍSLO

239-1511/3053/07

■ VYBAVUJE / LINKA

Mgr. Kušík  
RNDr. Zacharová  
RNDr. Kohútová

■ BRATISLAVA

25.9.2007

■ VEC

## Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod - rozšírenie – vyjadrenie

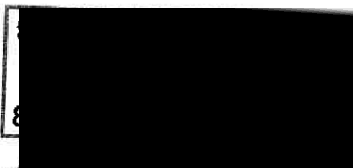
Na Vašu žiadosť o vyjadrenie stanoviska pre územné konanie k stavbe: „Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod - rozšírenie“ Vám oznamujeme, že v predmetnom území:

- neevidujeme objekty, na ktoré by sa vzťahovala ochrana ložísk nerastných surovín,
- neevidujeme staré banské diela v zmysle § 10 vyhlášky SGÚ č. 9/1989 Zb., v znení vyhlášky SGÚ č. 5/1992 Zb.,
- máme zaregistrované zosuvy, ktoré sú zobrazené na priloženej mape v mierke 1: 50 000 (príloha č. 1).

Podľa priloženej prehľadnej situácie do navrhovanej stavby určené prieskumné územie Košická kotlina nezasahuje, ale zasahuje do katastra obcí Sady nad Torysou a Košická Polianka (príloha č. 2).

Dovoľujeme si Vás upozorniť, že toto naše vyjadrenie nenahrádza inžiniersko geologický prieskum.

S pozdravom



  
RNDr. Milan Gargulák, CSc.  
vedúci odboru Geofondu

### Prílohy

2



mierka 1 : 50 000

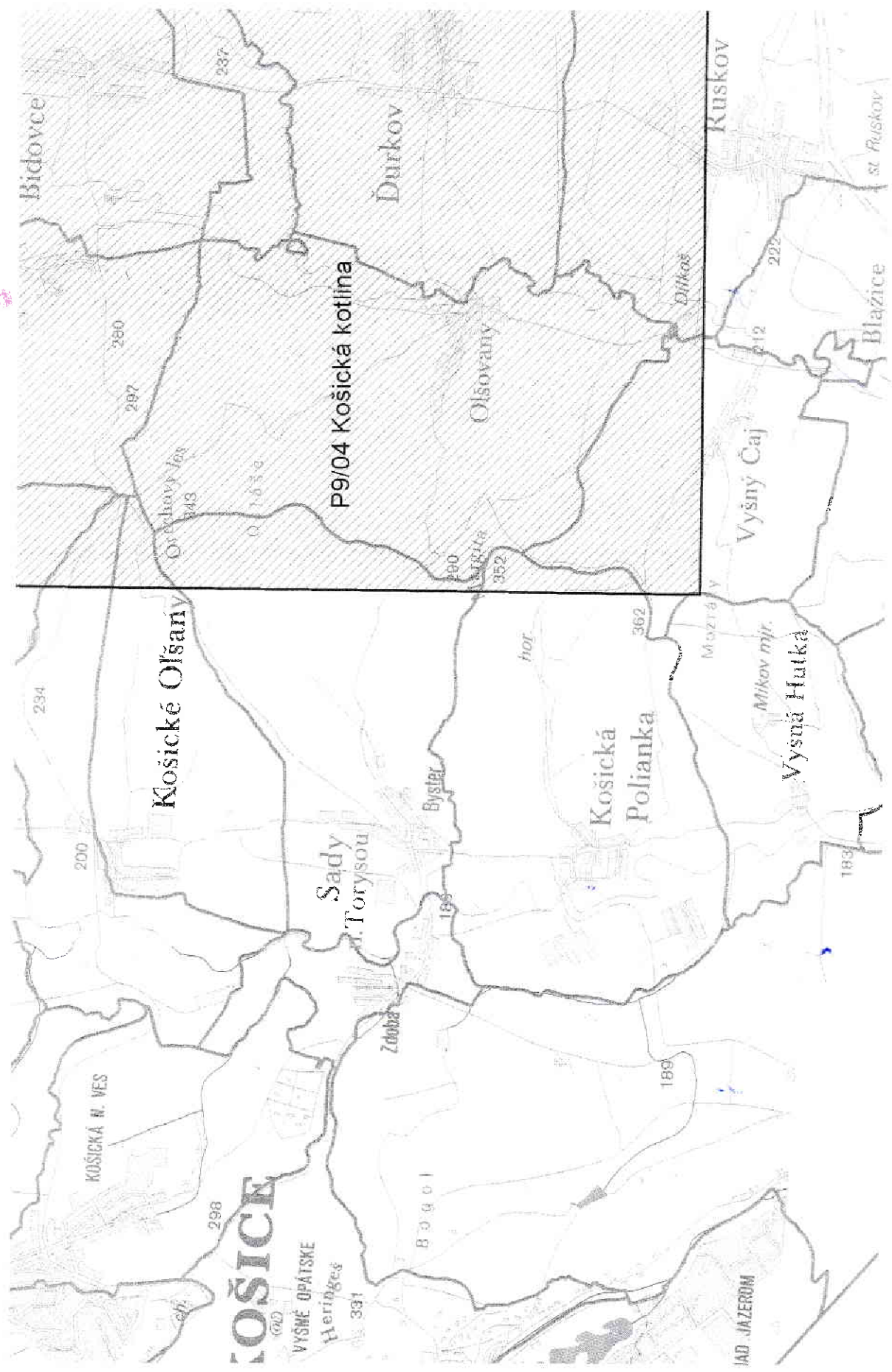
zosuv   
katastrálne územie 

spracovanie: ŠGÚDŠ Bratislava, odbor Geofond, K. Kohútová





Zasahovanie určené pre prieskumného územia P9/04 Košická kotlina - termálne podzemné vody do katastrálneho územia obcí Sady nad Torysou a Košická Polianka



mierka 1 : 50 000



**Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru**  
**Košice-okolie**  
Mudroňova 15, 040 03 Košice

Enviroline s.r.o. Košice  
Františkánska 5  
040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa  
Env-260510-757/Č1 / 26. 05. 2010

Naše číslo  
ORHZ- 871-001/2010

Vybavuje  
Ing. Gabriel Redaj

Košice  
04. 06. 2010

**Vec**

Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod-rozšírenie – projektová dokumentácia stavby pre  
stavebné konanie - stanovisko

Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru Košice – okolie posúdilo v súlade s § 28 zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a § 40 a § 40b vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov projektovú dokumentáciu stavby „**Sady nad Torysou, Košická Polianka – Vodovod-rozšírenie**“, v katastrálnom území Sady nad Torysou, Košická Polianka, investor Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. Košice a

- k predloženému riešeniu protipožiarnej bezpečnosti nemá pripomienky

Zároveň Vás žiadame, aby ste podľa zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a zákona č. 264/2009 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov najneskôr pri kolaudácii predložili doklady o overovaní požadovaných vlastností výrobkov, ktoré majú priamu súvislosť s protipožiarnou bezpečnosťou, certifikáty preukázania zhody alebo technické osvedčenia.

Prílohy 1/6

PD/ technická správa, PBS – Mgr. Hochvartová, 05/10

Na vedomie

Obec Sady nad Torysou, Košická Polianka

pplk. Ing. Ľubomír Hochvart  
riaditeľ

Telefón  
+421-55-6250790

Fax  
+421-55-7289262

E-mail  
sekretariat.ks@hazz.mivv.sk

Internet  
[www.kohazka.sk](http://www.kohazka.sk)

IČO  
35542543





**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
**Závod Košice**  
**Komenského 50, 042 48 K o š i c e**  
Tel.: 055/7924 111, Fax: 055/ 7952 660  
Obchodný register:  
OS Košice 1, Oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V

IČO : 36 570 480  
IČ DPH: SK2020063518  
DIČ : 2020063518  
Bankové spojenie: DEXIA banka  
Slovensko a.s. Žilina, p.o.b. Michalovce  
č. prev. účtu: 4232476005/5600

Východosl. vodárenská  
spoločnosť a.s.  
Útvar pre koordináciu zahraničnej  
pomoci  
Komenského 50  
042 48 Košice

Váš list zo dňa:

Vaša značka:

103091/2010-IÚ/Ing. Ba

Náša značka:

106420/2010/Ing.Kov

Košice, dňa

15.11.2010

**Vec: Projekt KF „Zásobovanie pitnou vodou a odkanalizovanie obcí v mikroregióne Hornád – Slanec“, Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod – rozšírenie**  
- vyjadrenie k projektovej dokumentácii pre stavebné konanie

Projektová dokumentácia vypracovaná v 9./2010 VVS a.s. – Ing. Hnidiakom – LINEU s.r.o. neší rozšírenie vodovodu v obci Sady nad Torysou a vybudovanie vodovodu v obci Košická Polianka v nasledovnom rozsahu:

#### **SO 1201.1 Vodovodná sieť Sady nad Torysou**

Vodovod v obci bude zásobovaný z existujúceho vodojemu 2 x 250 m<sup>3</sup> nad obcou Sady nad Torysou s kótou dna vodojemu 256,50 m n. m. . Cez vodovodnú sieť v obci bude následne zásobovaná rozvodná sieť v obci Košická Polianka. Rozvodná sieť je navrhovaná z rúr tlakových HDPE D 110/6,6 mm a D 160/9,5 mm ( Rad 6 ) PN 10 SDR 17 a pozostáva z radov: 3-3, 4-1, 5, 6, 6-1, 6-2, 6-3, 6-4, 7, 9, 9-3, 9-7 o celkovej dĺžke **4 295,91 m**.

Všetky liatinové súčasti ( tvarovky, uzávery a pod. ) sú navrhnuté z tvárnej liatiny. Vodovodné potrubie sa z väčšej časti navrhuje v krajniciach komunikácií. Križovanie ciest III/050196 a III/050197 je navrhované pretláčaním ocelevej chráničky D273x6,5 mm. V miestach rozvetvenia vodovodnej siete a za odbočením novonavrhovaných radov z existujúcich potrubí sa osadia trasové uzávery so zemnou zákopovou súpravou – celkovo 24 ks. Na sieť budú vystrojené hydranty pre prevádzkové a požiarne účely v počte 25 ks, z toho 12 ks prevádzkových podzemných ( označené orientačnými stĺpkami ) a 13 ks požiarnych nadzemných ( H2, H5, H6, H8, H9, H11, H13, H14, H15, H17, H18, H19, H24 ).

#### **SO 1201.2 Vodovodné prípojky Sady nad Torysou**

Vodovodné prípojky sa navrhujú len na potrubiach novonavrhovaných - časť trasy umiestnená na verejnom priestranstve po hranicu nehnuteľnosti – VŠ nie je súčasťou prípojky. Prípojka pozostáva z elektrofúzneho navrtávacieho sedla, uzáveru a potrubia HDPE D32/2,0 mm, resp. D50/3,0 mm PN 10 SDR 17-- **počet prípojek 228 ks**, celkovej dĺžky 1 534,15 m, z toho 2 ks združené prípojky HDPE D50/3 0 mm, dĺžky 92,37 m pre p.č. 377 a 380 ( rad 6-4 ), resp. p.č. 20 a 46 ( rad 9-3 ). Od uzatváracieho ventilu sa privedie potrubie po hranicu nehnuteľnosti a ukončí sa spojkou a zátkou.

#### **Potreba vody pre obec Sady nad Torysou:**

Počet obyvateľov 1 950 ( z toho Byster – 924, zdoba – 1 026 )  
 $Q_p = 160 \times 1950 = 312\,000 \text{ l/deň} = 3,61 \text{ l/s}$ ;  $Q_m = 3,61 \times 1,6 = 5,78 \text{ l/s}$ ;  
 $Q_h = 5,78 \times 1,8 = 10,40 \text{ l/s}$

#### **SO 1202.1 Zásobné potrubie Košická Polianka**

Je navrhnuté z rúr tlakových HDPE D 160/9 5 mm PN 10 SDR 17 celkovej dĺžky **932,85 m**, napojené do vodovodného radu „6“ a „6-1“ na konci obce Sady nad Torysou, ukončené vodomermom DN 50 vo vodomernej a redukčnej šachte, na začiatku obce Košická Polianka. V šachte bude ďalej osadený redukčný ventil DN 50, ktorým sa bude redukovať hydrostatický tlak na kótu 241 00 m n.m. Redukčná šachta je navrhnutá ako podzemný železobetónový objekt vnútorných rozmerov 2700x1500x2100(výška) mm s uzamykatelným poklopom rozmerov 600x800 mm, ktorý je navrhnutý na prejazdné zaťaženie D

400kN ( v budúcnosti je v jej blízkosti plánovaná výstavba komunikácie ). Okolo vstupného komína sa vybuduje spevnená plocha z betónových tvárník 500x500. Vodomerná a redukčná šachta na paro. „E“ č. 1333/1 si vyžaduje trvalý záber pozemku o výmere  $2,6 \times 3,8 = 9,88 \text{ m}^2$ .

Orientačné smerové stĺpiky v počte 17 ks sa osadia na smerových odbočeniach potrubia, na vyznačenie križovania Bysterského potoka, pri vzdušníkových a kalníkových šachtách a pri vodomernej a redukčnej šachte. Na prívodnom potrubí sú navrhnuté kalníkové šachty s hydrantami s uzávermi v počte 2 ks a vzdušníkove šachty s automatickými dvojfunkčnými vzdušníkmi v počte tiež 2 ks.

### SO 1202.2 Vodovodná sieť Košická Polianka

Vodovod v obci bude zásobovaný cez SO 1202.1 – Zásobné potrubie Košická Polianka s napojením na vodovodnú sieť v obci Sady nad Torysou. Rozvodná sieť je navrhovaná z rúr tlakových HDPE D 110/6,6 mm a D 160/9,5 mm ( časť POTR. „1“ ) PN 10 SDR 17 a pozostáva z nasledujúcich potrubí: 1, 1-1, 1-2, 1-2-1, 1-3, 2, 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6 o celkovej dĺžke **4 759,11 m**.

Všetky liatinové súčasti ( tvarovky, uzávery a pod. ) sú navrhnuté z tvárnej liatiny.

Vodovodné potrubie sa z väčšej časti navrhuje v krajniciach komunikácií.

Pri výstavbe dôjde ku križovaniu bezmenného toku potrubiami 1, 2 a 2-2. Križovanie potrubia 2 a 2-2 sa navrhuje prekopaním a obetonovaním potrubia. Križovanie potrubia 1 pod tokom je navrhované pretláčaním ocelevej ochranníčky D273x6,5 mm. Podchody pod tokom budú označené 6 ks orientačnými stĺpikmi. V miestach rozvetvenia vodovodnej siete sa osadia trasové uzávery so zemnou zákopovou súpravou – celkovo 32 ks. Na sieť budú vystrojené hydranty pre prevádzkové a požiarne účely v počte 22 ks, z toho 12 ks podzemných a 10 ks nadzemných ( H1, H4, H5, H7, H10, H14, H15, H16, H19, H22 ).

Za účelom budúceho napojenia nového stavebného obvodu „Záhrady“ na vodovodnú sieť navrhuje sa na potrubí 1 pred domom p.č. 156 a na potrubí 2 pred domom p.č. 397 osadiť T-kusy, ktoré budú dočasne zaslepené zaslepovacou prírubou.

### SO 1202.3 Vodovodné prípojky Košická Polianka

Vodovodné prípojky sa navrhujú v rozsahu verejnej časti t.j. od vodovodného potrubia navrhovanej vodovodnej vetvy po hranicu nehnuteľnosti – VŠ nie je súčasťou prípojky.

Prípojka pozostáva z elektrofúzneho navrhávacieho sedla, uzáveru a potrubia HDPE D32/2,0 mm, resp. D50/3,0 mm PN 10 SDR 17 – **počet prípojok 250 ks**, celkovej dĺžky 1 325,82 m, z toho 6 ks prípojok HDPE D50/3,0 mm, dĺžky 29,30 m pre bytové domy, obecný úrad a základnú školu – p.č. 1283/4, 1283/5, 293/3, 293/2, 1674/108, 99/11. Od uzatváracieho ventilu sa privedie potrubie po hranicu nehnuteľnosti a ukončí sa spojkou a zátkou.

Potreba vody pre obec Košická Polianka

Počet obyvateľov 1 028

$Q_p = 160 \times 1\,028 = 164\,480 \text{ l/deň} = 1,90 \text{ l/s}$ ;  $Q_m = 1,90 \times 1,6 = 3,04 \text{ l/s}$

$Q_h = 3,04 \times 1,8 = 5,47 \text{ l/s}$

V PDSP sa nenavrhuje automatická tlaková stanica. Potrebné tlakové pomery budú zabezpečené zmenou profilu potrubia „1“ po napojenie potrubia „1-3“ na D160 mm.

Po realizácii projektu v r.2014 sa predpokladá napojenie 1 465 nových obyvateľov v obci Sady nad Torysou a 1 000 nových obyvateľov v obci Košická Polianka.

### Pripomienky:

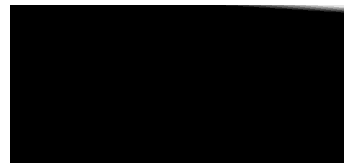
1. Žiadame opraviť počty napojených obyvateľov v roku 2014, uvedené v sprievodnej správe ( Ciele projektu ), ktoré nie sú v súlade s počtom nových prípojok. Podľa počtu prípojok by v obci Sady nad Torysou – 228 ks - malo byť napojených 6,4 obyvateľov na jednu vodovodnú prípojku a v obci Košická Polianka – 250 ks prípojok - 4 obyvateľia na 1 VP ( žiadame opraviť – Sady nad Torysou – 912 obyvateľov ). V obci Košická Polianka sú riešené 4 VP pre bytové domy, pričom počet obyvateľov bytových domov PD neuvádza ( teda uvažuje so 4 obyvateľmi ? ).
2. SO 1202.3 Vodovodné prípojky Košická Polianka rieši 6 ks prípojok DN 50, pre OÚ, ZŠ a 4 ks pre bytové domy, pričom nerieši návrh dimenzie vodovodných prípojok vzhľadom na počet obyvateľov. Počet obyvateľov bytových domov projekt neuvádza. Žiadame dopracovať.
3. V PD žiadame doplniť tabuľky na označenie podzemných hydrantov, v zmysle vyhlášky č.699/2004 Z.z.
4. Projektovú dokumentáciu žiadame doplniť o kladačské plány.
5. **Z dôvodu výškového osadenia existujúceho vodojemu je na existujúcej vodovodnej sieti v obci Sady nad Torysou prekročený povolený hydrostatický tlak 0,6 MPa. Z uvedeného dôvodu žiadame riešiť redukčný ventil na začiatku obce Sady nad Torysou.**
6. Žiadame v sprievodnej správe ( str.6 ) prepracovať čí 2 – údaje o prevádzke- upraviť zavádzajúce - nesprávne údaje za r. 2008.

7. V prílohách SO 1201.1 a SO 1202.1- vodovodná sieť Sady n/T a Košická Polianka **požadujeme** očíslovať vodovodné prípojky na jednotlivých navrhovaných vodovodných radoch a doložiť samostatnú prílohu – zoznam prípojok s názvom vodovodného radu, por. číslom prípojky DN, dĺžky, miesta uloženia atď.
8. PD neobsahuje dokladovú časť
9. Nie sú priložené snímky z katastrálnej mapy so zakreslením záujmového územia, ktorých fotokópie žiadame doložiť do archívnej sady VVS.
10. V prípade, že počas podania PD na ŽP bude doplnená dokladová časť o akékoľvek vyjadrenie, alebo zmenu, tieto žiadame doložiť do archívneho paré VVS.

**Stanovisko:**

- Pri realizácii žiadame dodržať podmienky STN 73 6005 – Priestorová úprava vedení tech. vybavenia.
- Žiadame účasť našich pracovníkov pri tlakových skúškach vodovodu a na preberacom konaní stavby.
- K preberaciemu konaniu žiadame doložiť kompletnú dokumentáciu skutočného vyhotovenia, vrátane porealizačného zamerania v analógovej aj digitálnej forme vo formáte Dgn Microstation.
- K preberaciemu konaniu žiadame predložiť aj presný zoznam vybudovaných vodovodných prípojok s uvedením vlastníka nehnuteľnosti a čísla domu, príp. parcely, dimenzie a dĺžky prípojky. Prípojky žiadame zdokumentovať aj v porealizačnom zameraní, vrátane vyznačenia zemného uzáveru na vodovodnej prípojke.
- V prípade vedenia trás vodovodu po súkromných pozemkoch, žiadame najneskôr ku dňu kolaudácie zriadiť vecné bremeno.
- Upozorňujeme, že v obci Sady nad Torysou je prevažná časť existujúceho verejného vodovodu majetkom obce. Zmluva na výkon správy nie je s obcou uzatvorená (starosta nedoručil všetky doklady).
- S vydaním stavebného povolenia stavby „Zásobovanie pitnou vodou a odkanalizovanie obcí v mikroregióne Hornád – Sianec“, „Sady nad Torysou, Košická Polianka – vodovod – rozšírenie“, budeme súhlasiť za podmienky, že uvedené pripomienky budú rešpektované a zapracované v projektovej dokumentácii.

S pozdravom



Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 101, 042 48 Košice  
IČO: 36670404, IČ DPH: SK2020053518  
závod Košice

Prílohy: PD pre SP - paré č.6

Co: Vybavujúci: Ing. Kováčová, závod Košice / č.tel. 055/7952 480 /  
GR – VTR – ÚVR  
Spisovňa EB-03-A/10  
Spis č. 15899/2010/N\_KE